

クレイモア

JUMP COMICS



クレイモア

3

微笑のテレサ



八木教広

SHONEN JUMP ADVANCED Manga Edition

クレイモア Claymore™



Tomo 3 Teresa de la sonrisa débil

Story and Art by **Norihiro Yagi**



La historia hasta ahora

Criaturas conocidas como Yoma han cazado por mucho tiempo humanos, que eran impotentes ante estos depredadores. Pero ahora la humanidad ha desarrollado guerreras femeninas que son mitad humanas y mitad monstruo, con ojos plateados que pueden ver la verdadera apariencia de los monstruos.

Estas guerreras llegaron a ser llamadas Claymores debido a la inmensa espada que cargan.

La guerrera Clare se ha infiltrado en la ciudad sagrada de Rabona y esta atrapada en una batalla contra un Yoma que ha estado atacando a los habitantes.

キシャ

クレイモア Claymore

Vol. 3

Índice

Escena 10	Oscuridad en el paraíso, parte 6	7
Escena 11	Oscuridad en el paraíso, parte 7	39
Escena 12	Teresa de la sonrisa débil, parte 1	71
Escena 13	Teresa de la sonrisa débil, parte 2	97
Escena 14	Teresa de la sonrisa débil, parte 3	129
Escena 15	Teresa de la sonrisa débil, parte 4	161



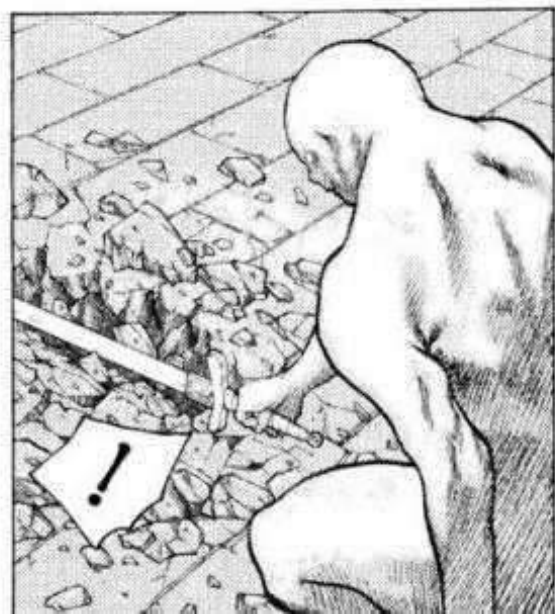
Oscuridad en el paraíso, parte 6



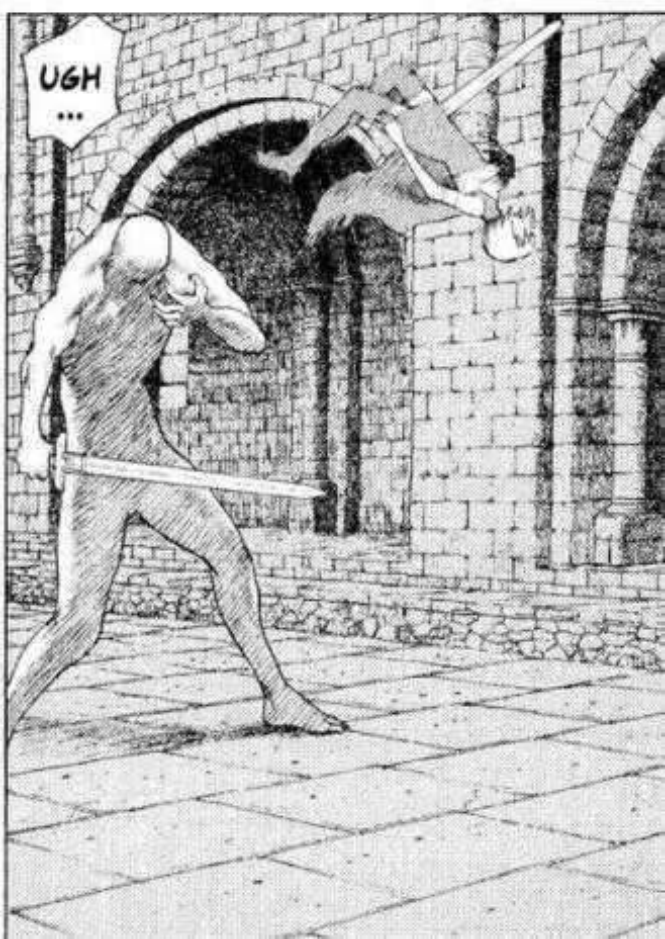


No llegarás
a ningún
lado con
solo esa
espada.

No
pongas
tu
suerte
a
prueba,
niña.





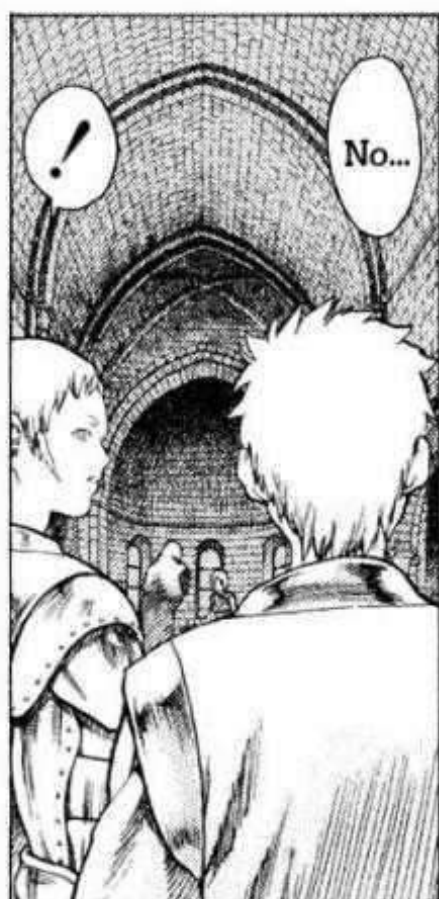
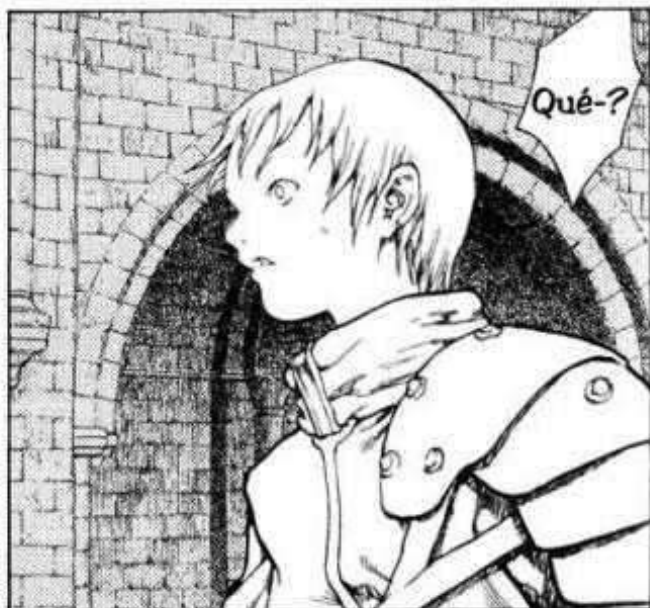


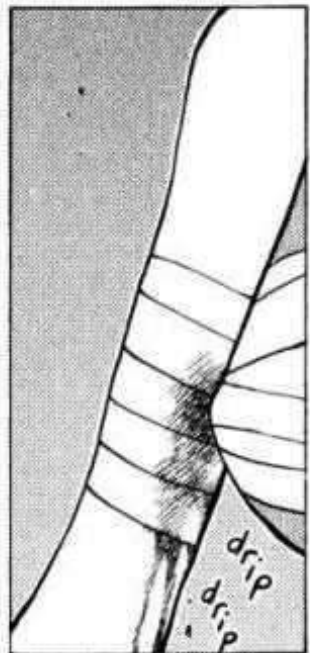
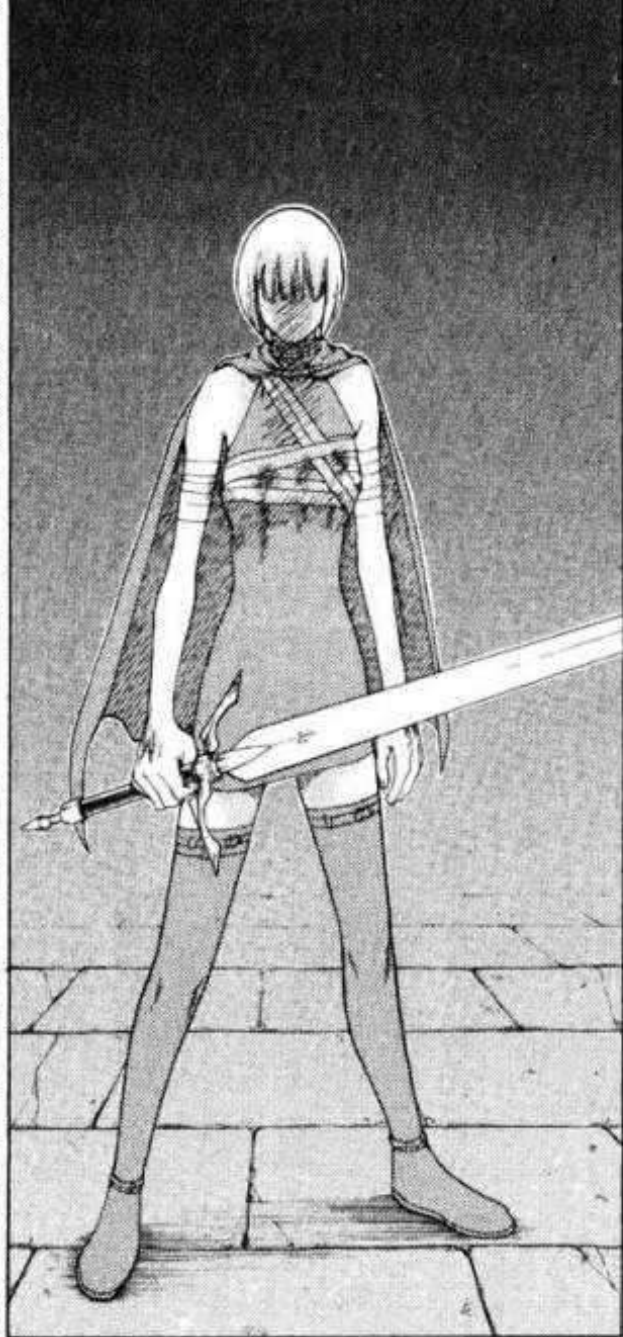








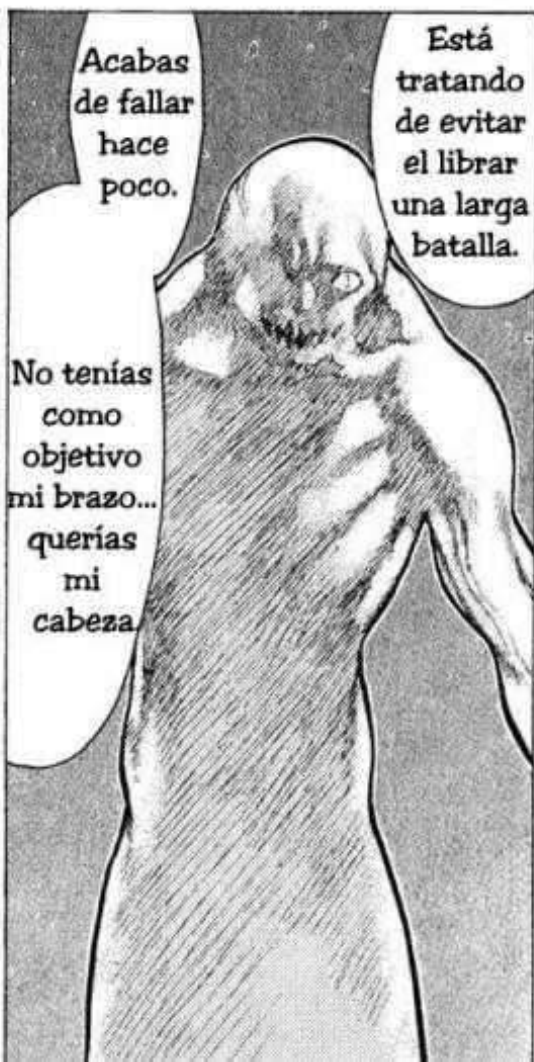






Pero ahora lo entiendo,
hiciste eso para
hacerme sentir pánico
para que pudieras
terminar conmigo
rápido.

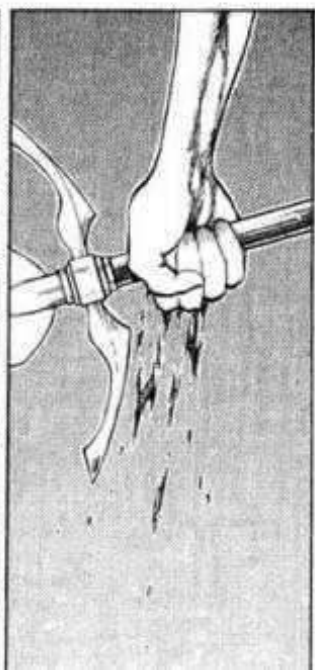
Me preguntaba el por
qué una Claymore se
esforzaba tanto para
alardear.

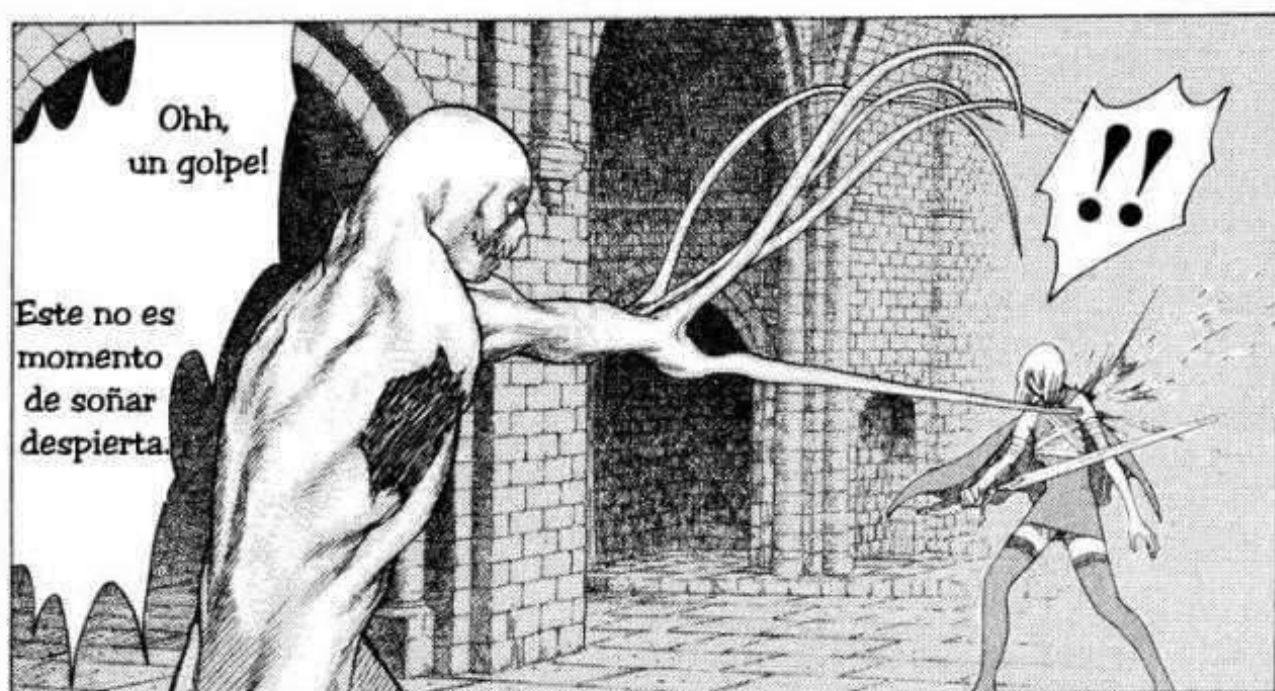


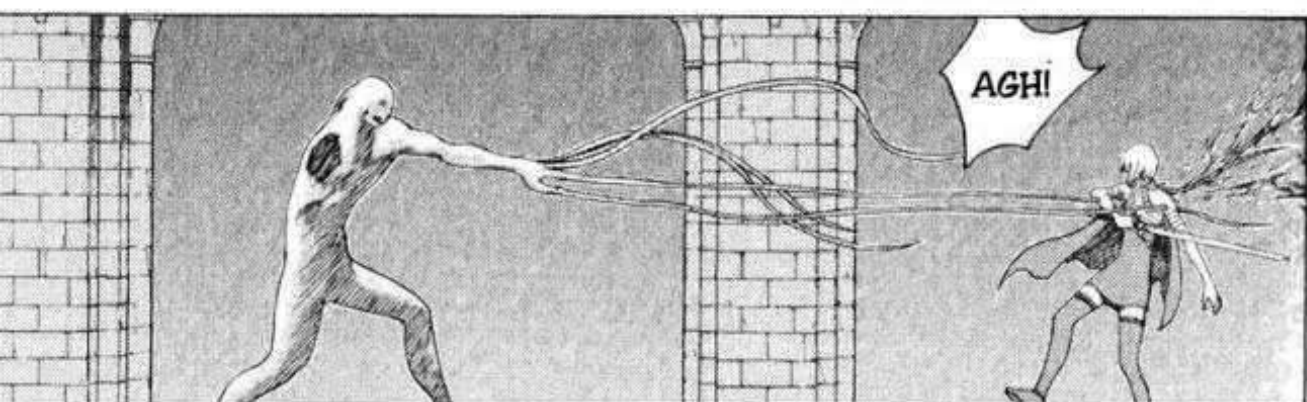
Acabas
de fallar
hace
poco.

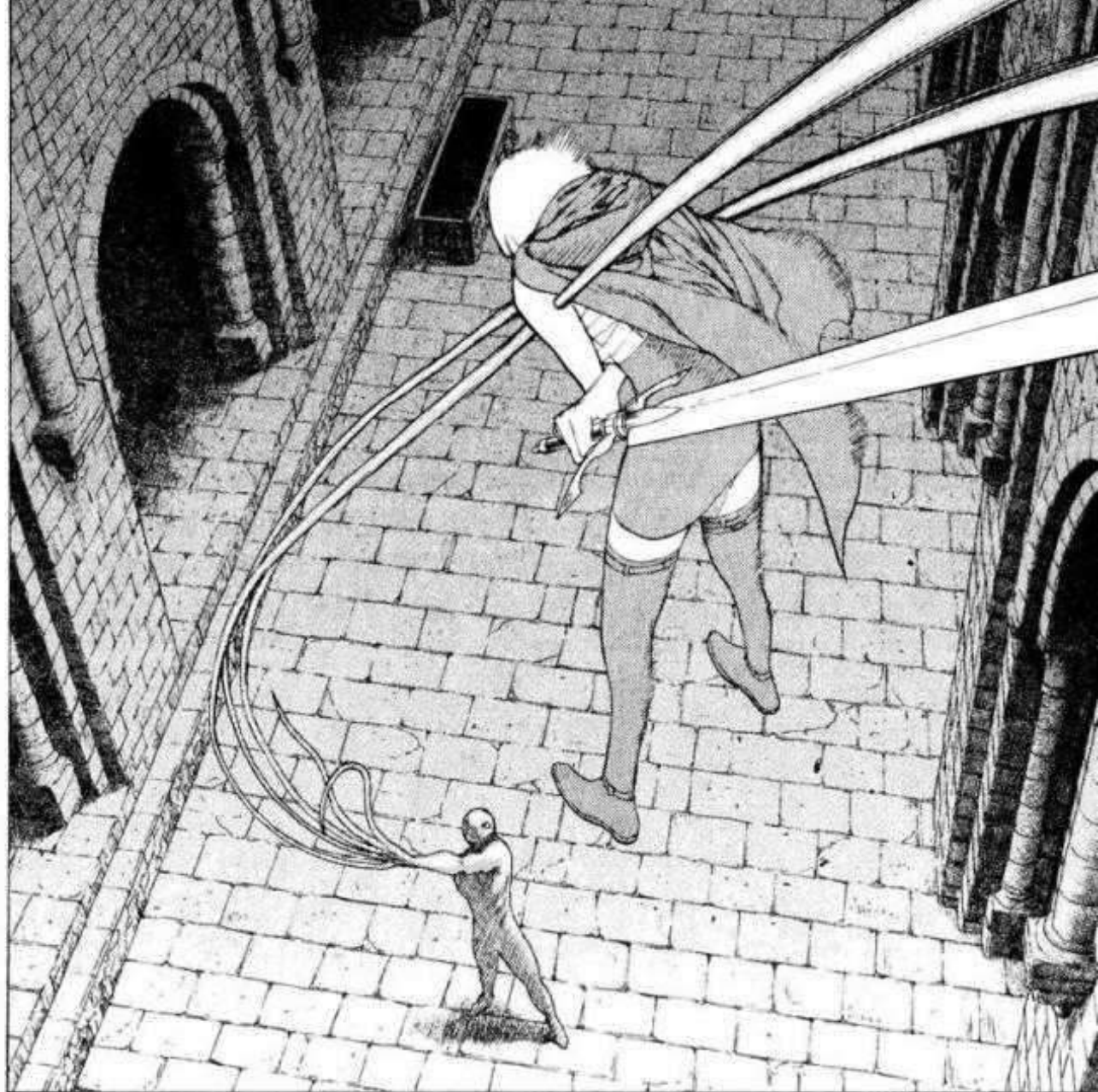
Está
tratando
de evitar
el librar
una larga
batalla.

No tenías
como
objetivo
mi brazo...
querías
mi
cabeza.











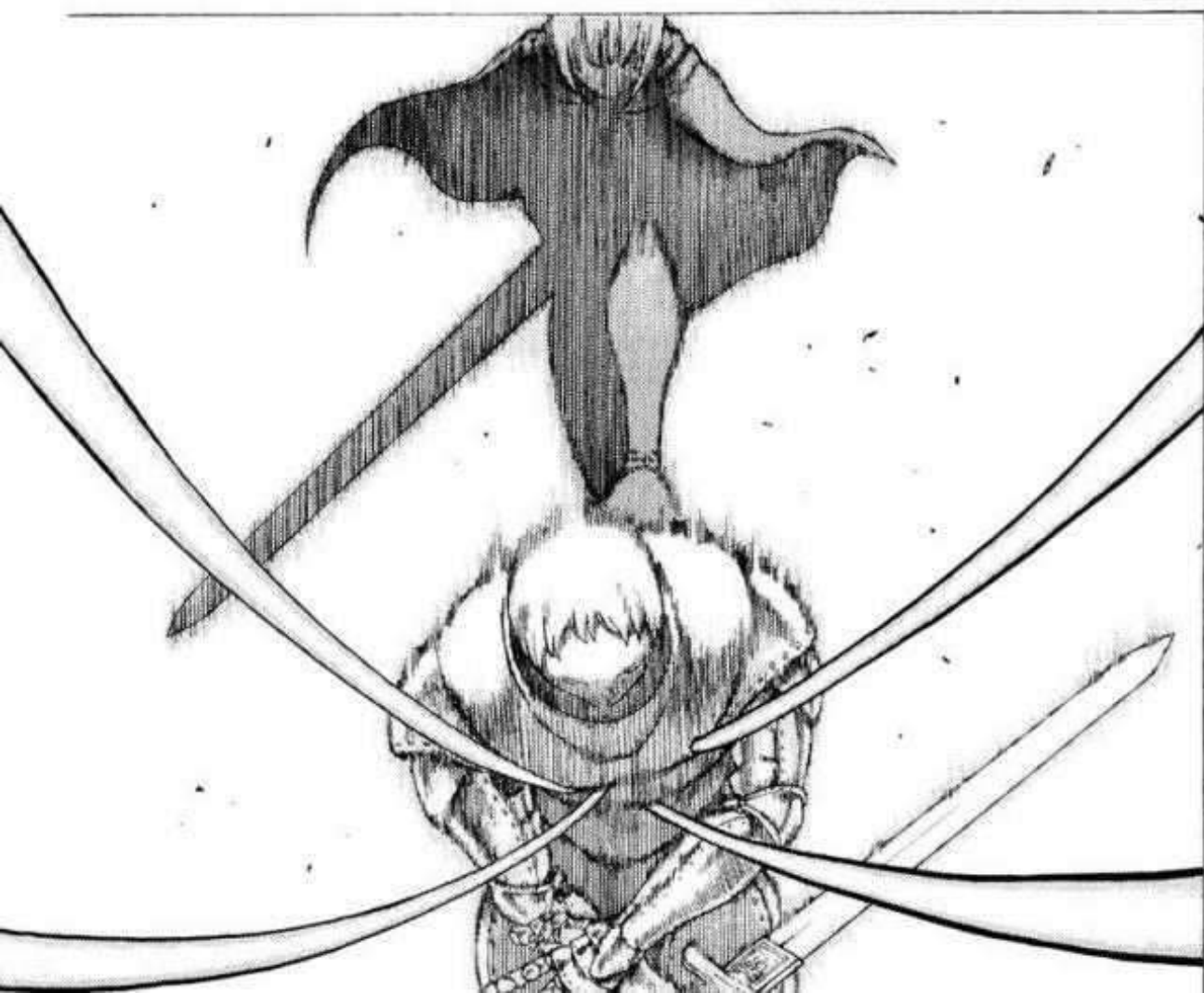


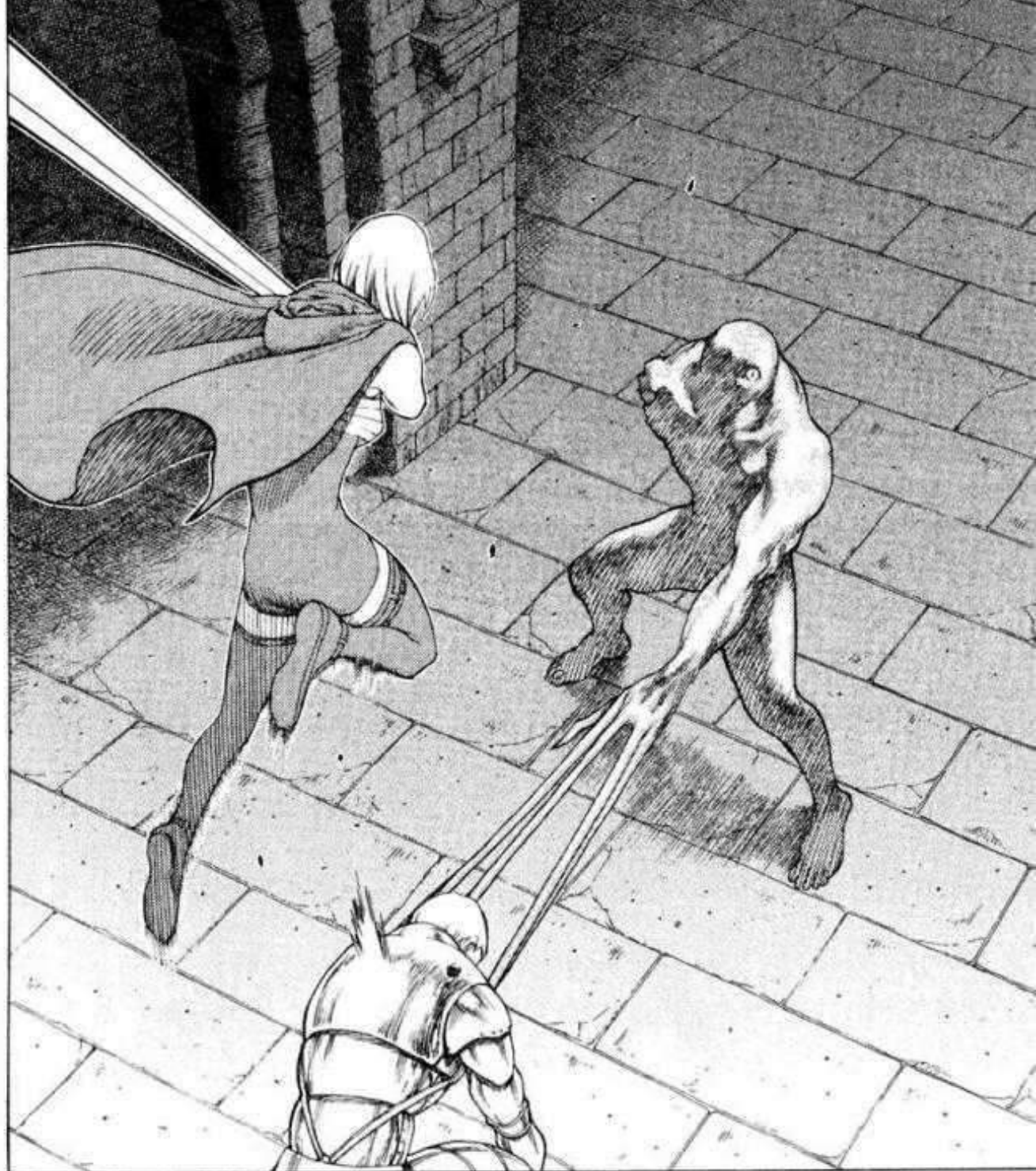
























**THE WORLD'S MOST
CUTTING-EDGE MANGA**

**SHONEN
JUMP
ADVANCED**

クレイア Claymore 3

In a world where monsters called Yoma prey on humans and live among them in disguise, humanity's only hope is a new breed of warrior known as Claymores. Half human, half monster, these silver-eyed slayers possess supernatural strength, but are condemned to fight their savage impulses or lose their humanity completely.

TERESA OF THE FAINT SMILE

Clare's first battle with the Yoma of Rabona cathedral has left her body drained and shattered. With no time to recover, she must face the creature again after it chooses Raki as its next victim. Luckily, Raki remembers that he is carrying Clare's trusted broadsword and manages to get it into her hands. But unlike Clare, the Yoma is fighting at full strength and thirsting for blood...



www.shonenjump.com

\$7.99 USA/\$10.99 CAN



This book reads
from right to left.



ISBN 13 978-1-4215-0620-3
ISBN 10 1-4215-0620-3



9 781421 506203

5 0799

クレイモア

Claymore™



3

SHONEN JUMP ADVANCED

Story & Art by

NORIHIRO YAGI



Taducido y Editado por:



Naruto, Bleach, Fairy Tail, Bakuman y mucho mas en:
www.mundonaruto.com

クレイア
Claymore™

ESCENA II: OSCURIDAD EN EL PARAÍSO, PARTE 7





**ESCENA II: OSCURIDAD
EN EL PARAÍSO, PARTE 7**



CLARE,
LO
LOGRAS-
TE!

LO
LO-
GRAS-
TE!



...
SON
REAL-
MENTE
ALGO.

USTE-
DES LOS
CLAY-
MORES
...



LO
DES-
TRUÍSTE.

BU-
EN
TRA-
BAJO.

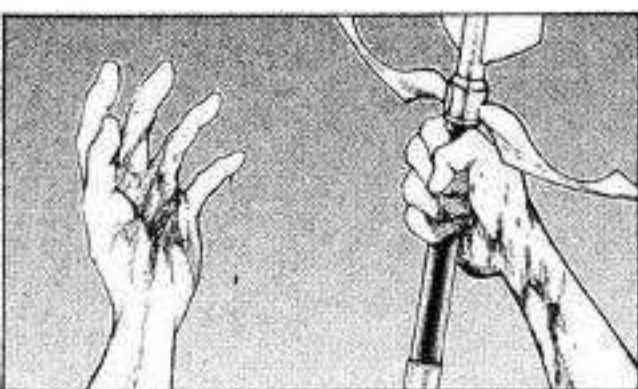
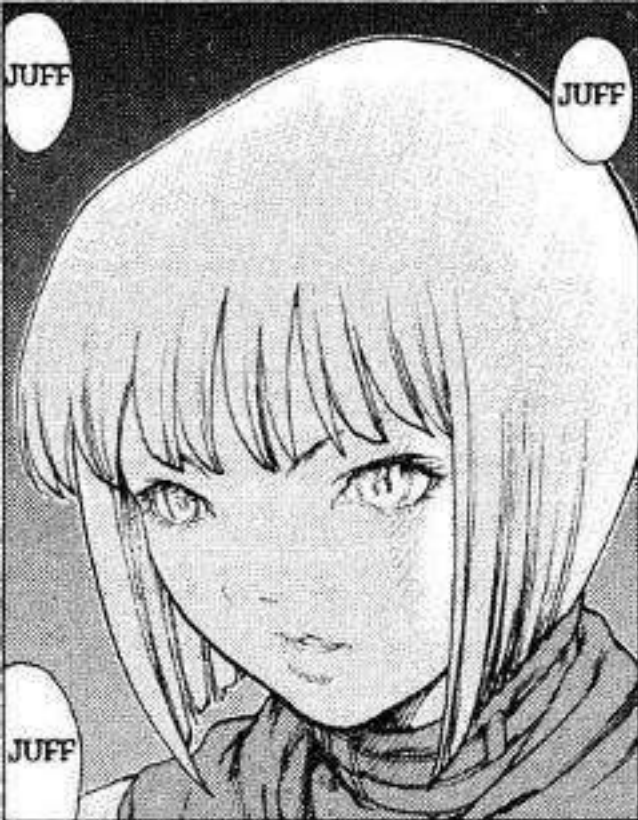


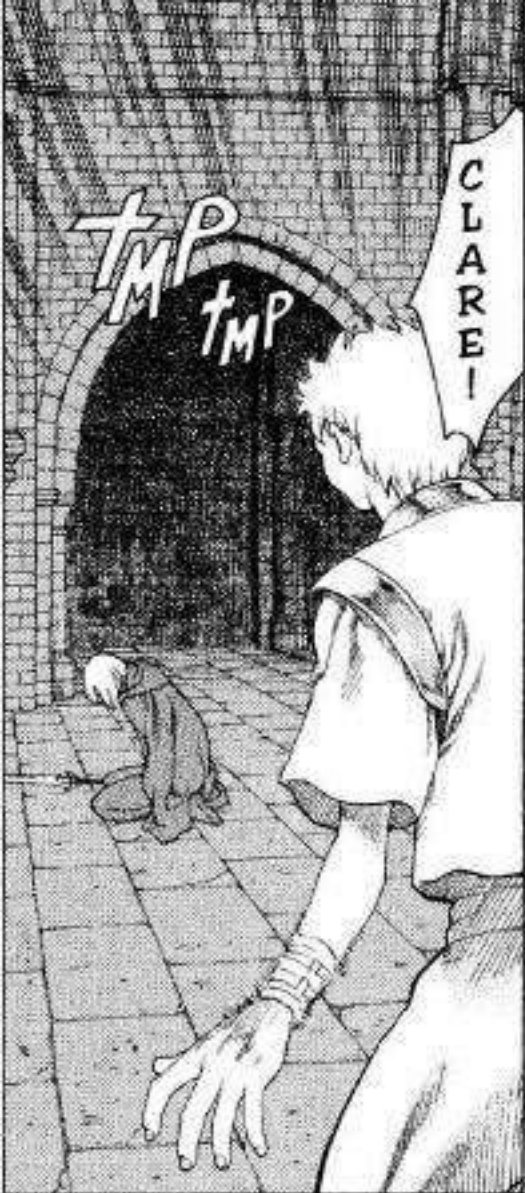
JEJE
...

JE



Sonríe











...
TERMINARÉ
CON MI
VIDA.

POR LO
TANTO,
MIENTRAS
TODAVÍA
TENGA
CONCIENCIA
HUMANA...

B
K
I

B
K
I
B
K
I

TE DICE
QUE TE
QUEDA-
RAS
LEJOS!

CLARE,
ESPERA!

NO!

...
RAKI

ESTO
ES UN
ADIÓS
...

...
CLARE?

QUÉ
ESTÁS
DICIE-
NDO...

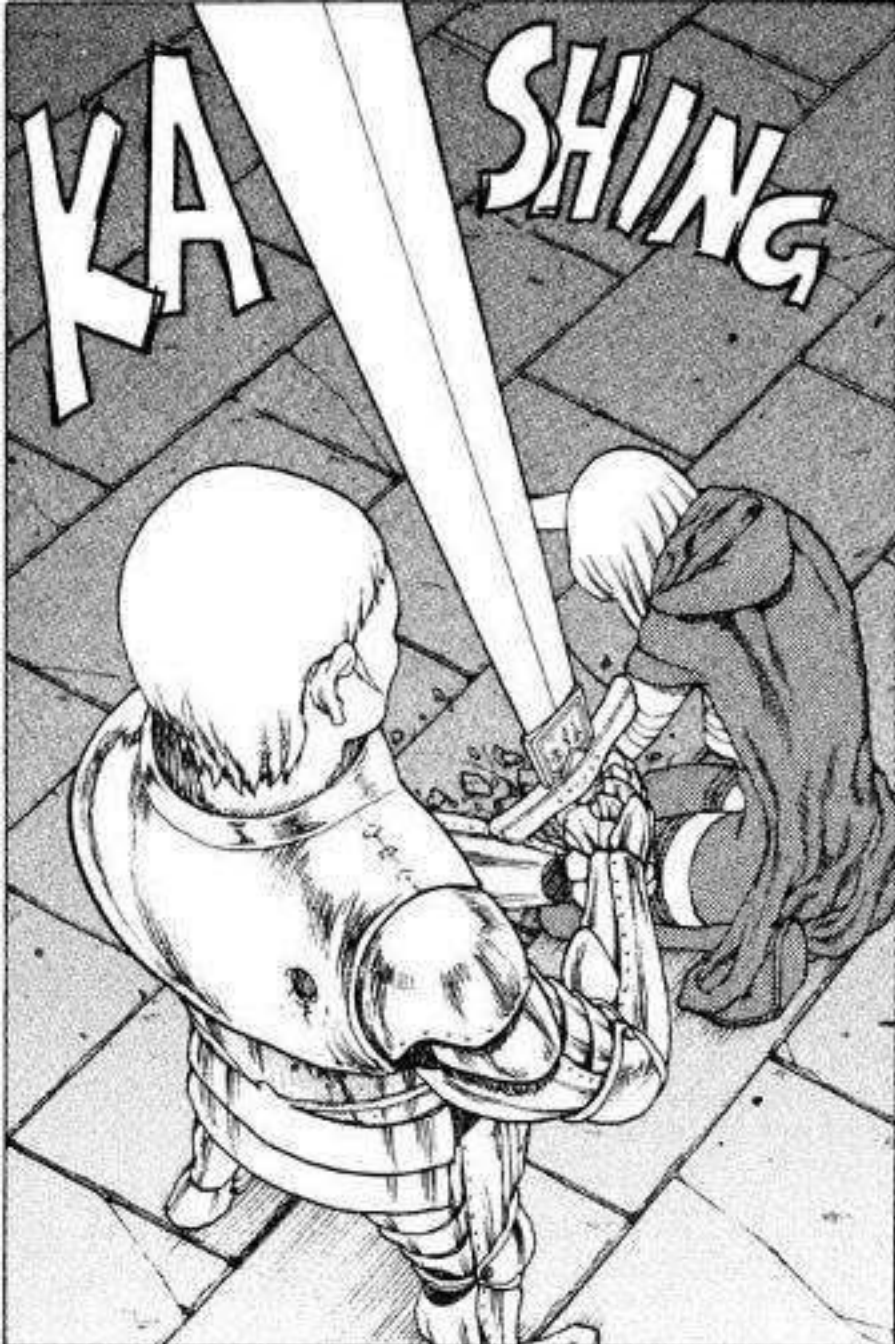
QUÉ
QUIE-
RES
DECIR
?

!!!











NO SIEMPRE
ES LENTO.
ALGUNAS VECES
PASA TODA LA
TRANSFORMACIÓN
EN UNA SOLA
OCASIÓN.

MIENTRAS
MÁS PODER
USAMOS...
MÁS CERCA
ESTAMOS DE
CONVERTIRNOS
EN YOMAS.

COMO
DIJE...

AHORA EL
CAMBIO HA
COMENZADO,
Y NO PUEDO
CONTRO-
LARLO.

ESTA VEZ USÉ
MUCHO PODER
YOMA CUANDO
ESTABA FÍSICA Y
MENTALMENTE
EXHAUSTA.

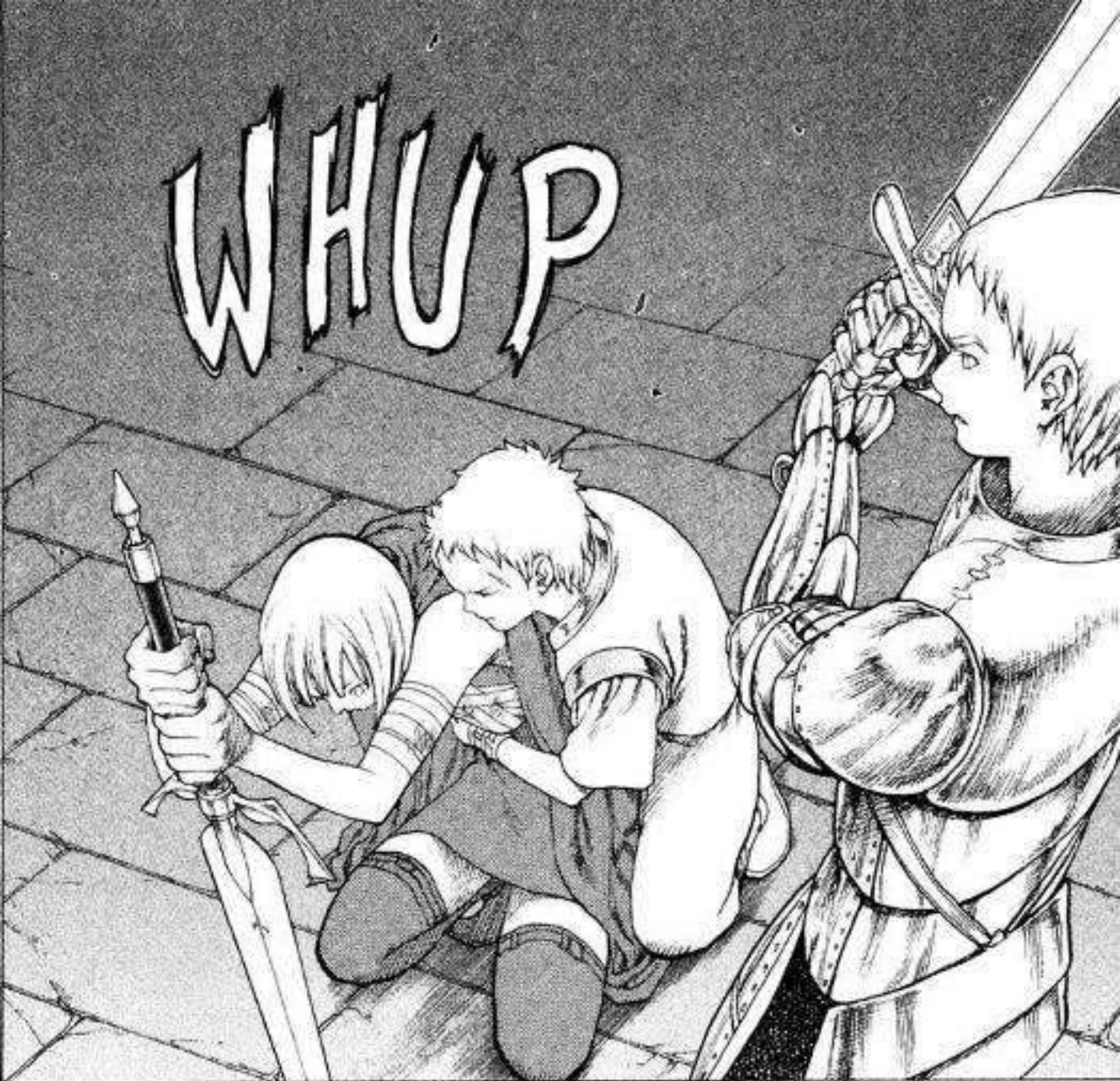
ADÍOS.

ME
ALEGRO
DE HABER
PASADO
ALGO DE
TIEMPO
JUNTOS.

PERDÓN,
PERO
NUESTROS
VIAJES
HAN TERMI-
NADO

LE
PEDÍ AL
PADRE
VINCENT
QUE CUIDA-
RA DE TI.

WHUP





APÚRA-
TE.
ANTES
DE QUE
PIERDA
EL CON-
TROL.

ALÉJA-
TE DE A-
MÍ
RAKI

VETE.



Biki

Biki

Biki



Biki

Biki

Biki

Biki



TODO LO
QUE AMO,
TODO LO
QUE
CONOCÍ
LO PERDÍ
TODO EN
UN SÓLO
MOMEN-
TO.

INCLUSO
ME
EXILIA-
RON.

EL
PUEBLO
ME
ELUDIÓ.

MI
FAMI-
LIA FUE
ASESI-
NADA.



EL TENER
ALGUIEN
CON
QUIEN
ESTAR.

FELIZ DE
HABER
PODIDO
VIAJAR
CONTIGO.

ES POR
ESO
QUE
ESTOY
FELIZ.



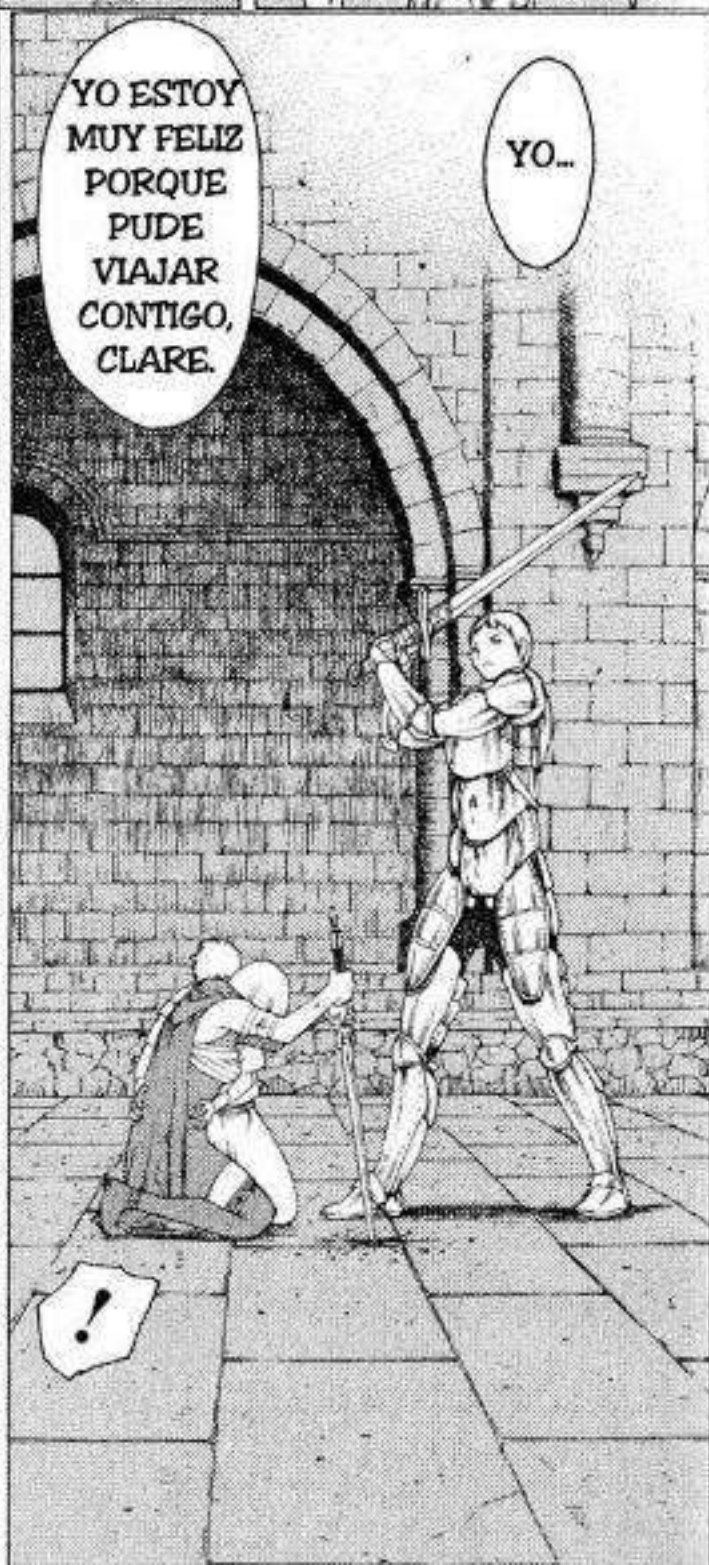
PERO FUISTE
MÁS AMABLE
HACIA MÍ QUE
CUALQUIER
OTRA
PERSONA.

TÚ SIEMPRE
DIJISTE QUE
NO ERAS
AMABLE.



SÓLO
QUIERO
ESTAR
CONTIGO.

ES
POR
ESO
QUE NO
QUIERO
A
NADIE
MÁS.



YO ESTOY
MUY FELIZ
PORQUE
PUDE
VIAJAR
CONTIGO,
CLARE.

YO...

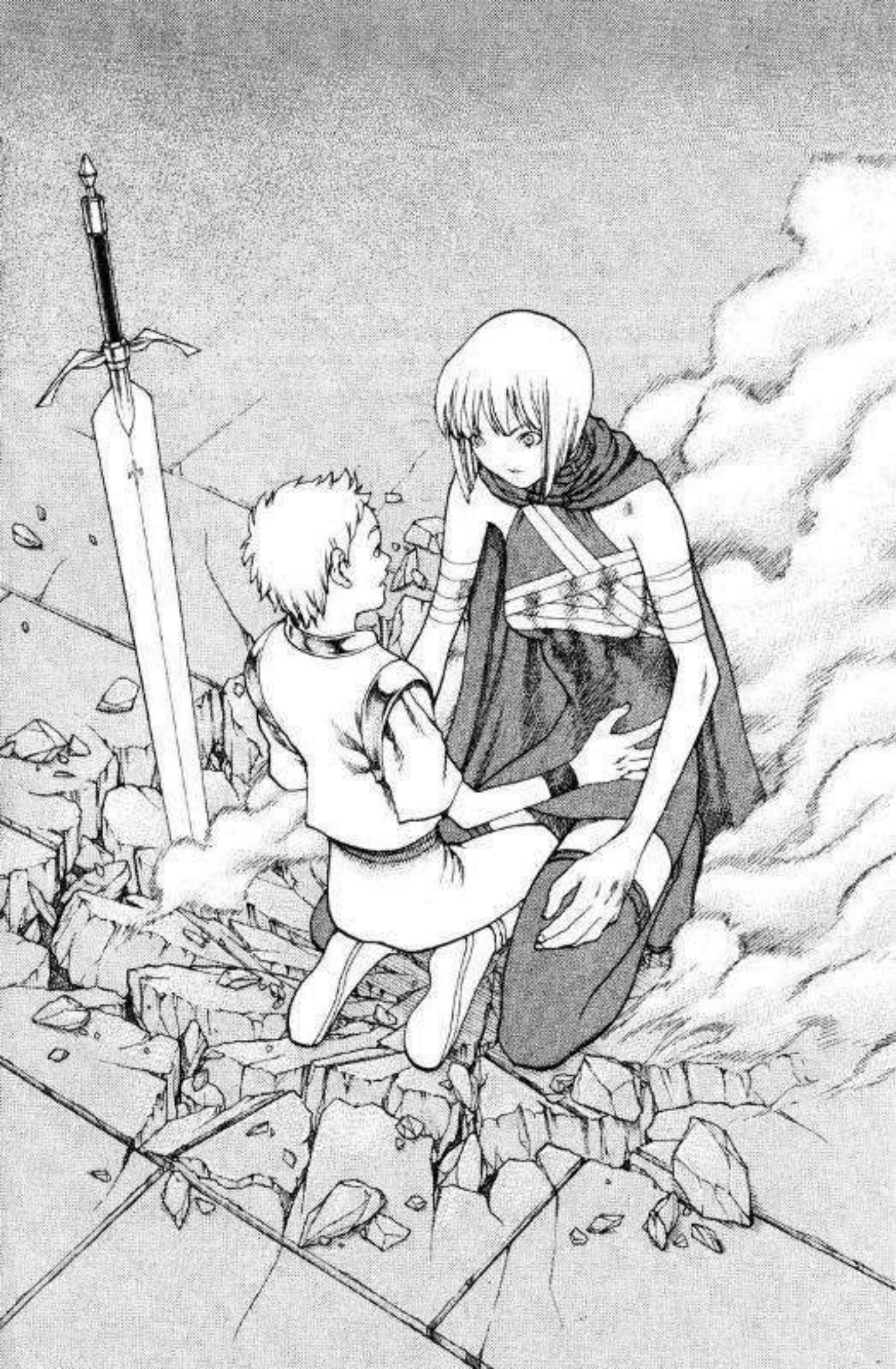
!

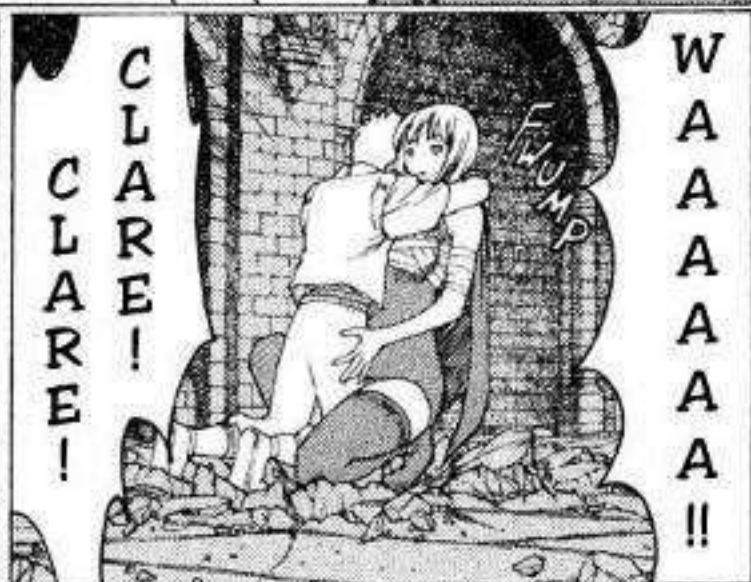
...QUE SI
MUERES, YO
TAMBIÉN VOY
CONTIGO.

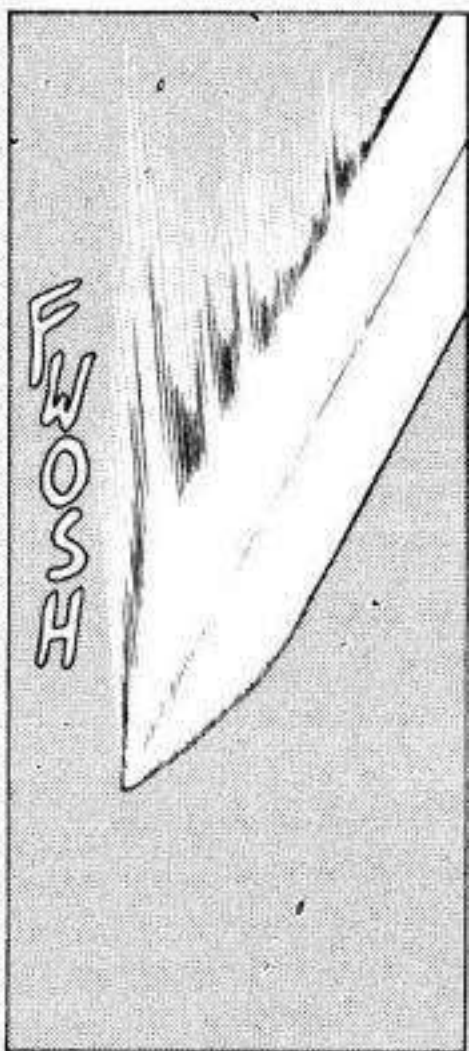
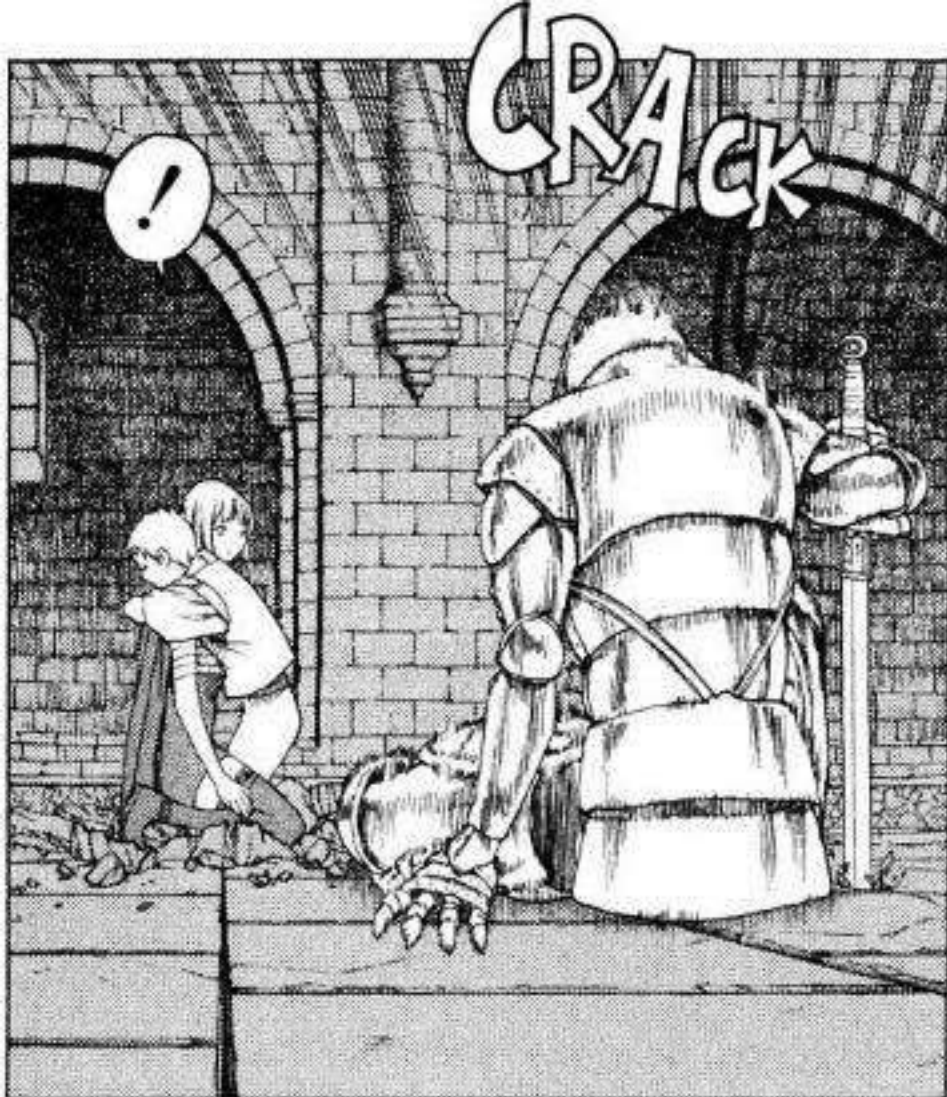
ES POR
ESO...











ESTOY
CANSADO DE
ESTAR PARADO
CON MI ESPADA
MIENTRAS MI
CUERPO ESTÁ
LLENO DE
HOYOS.

SUFI-
CIENTE.



...POR
ESE
CHICO.

FUISTE SALVA-
DA. AL FINAL...

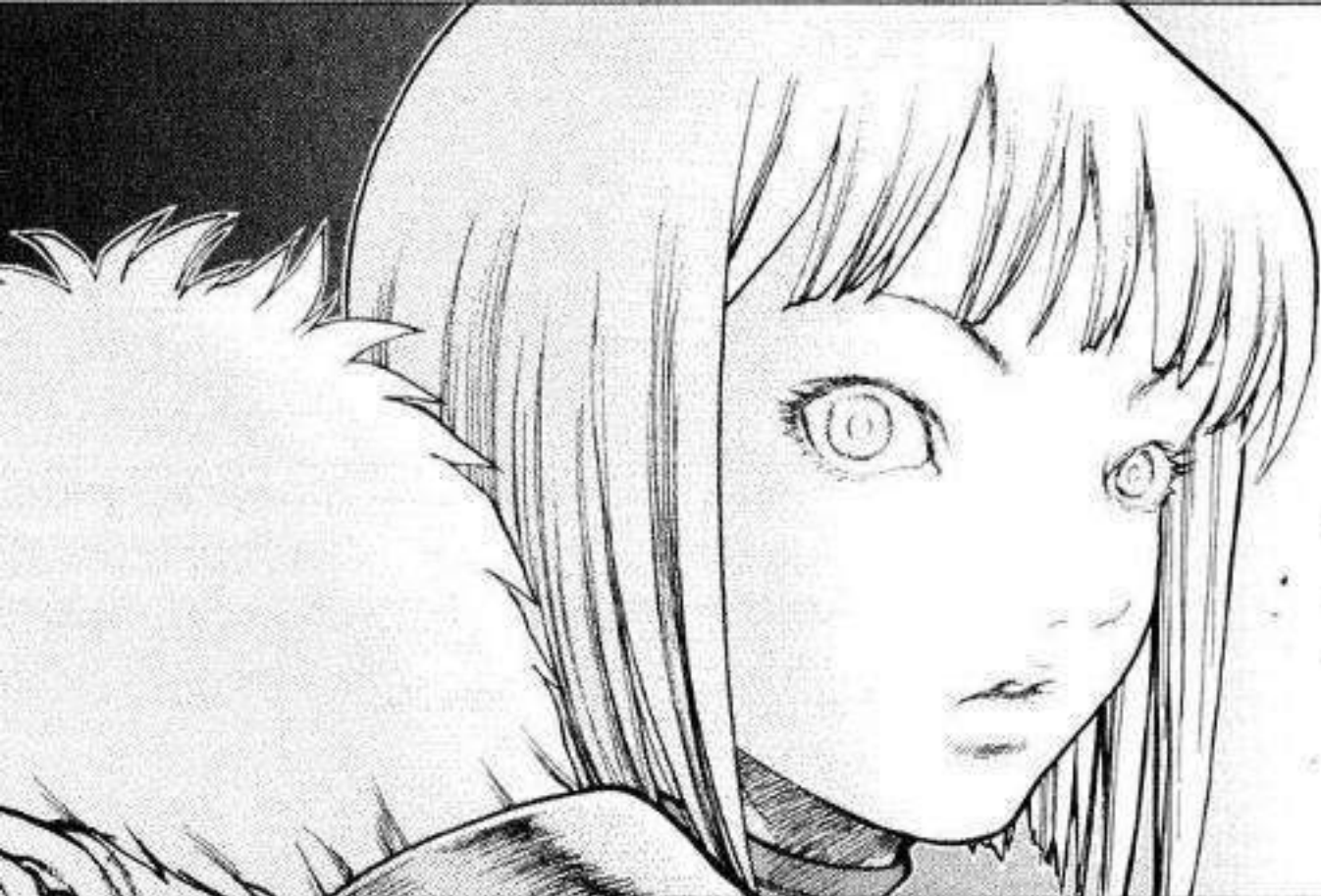


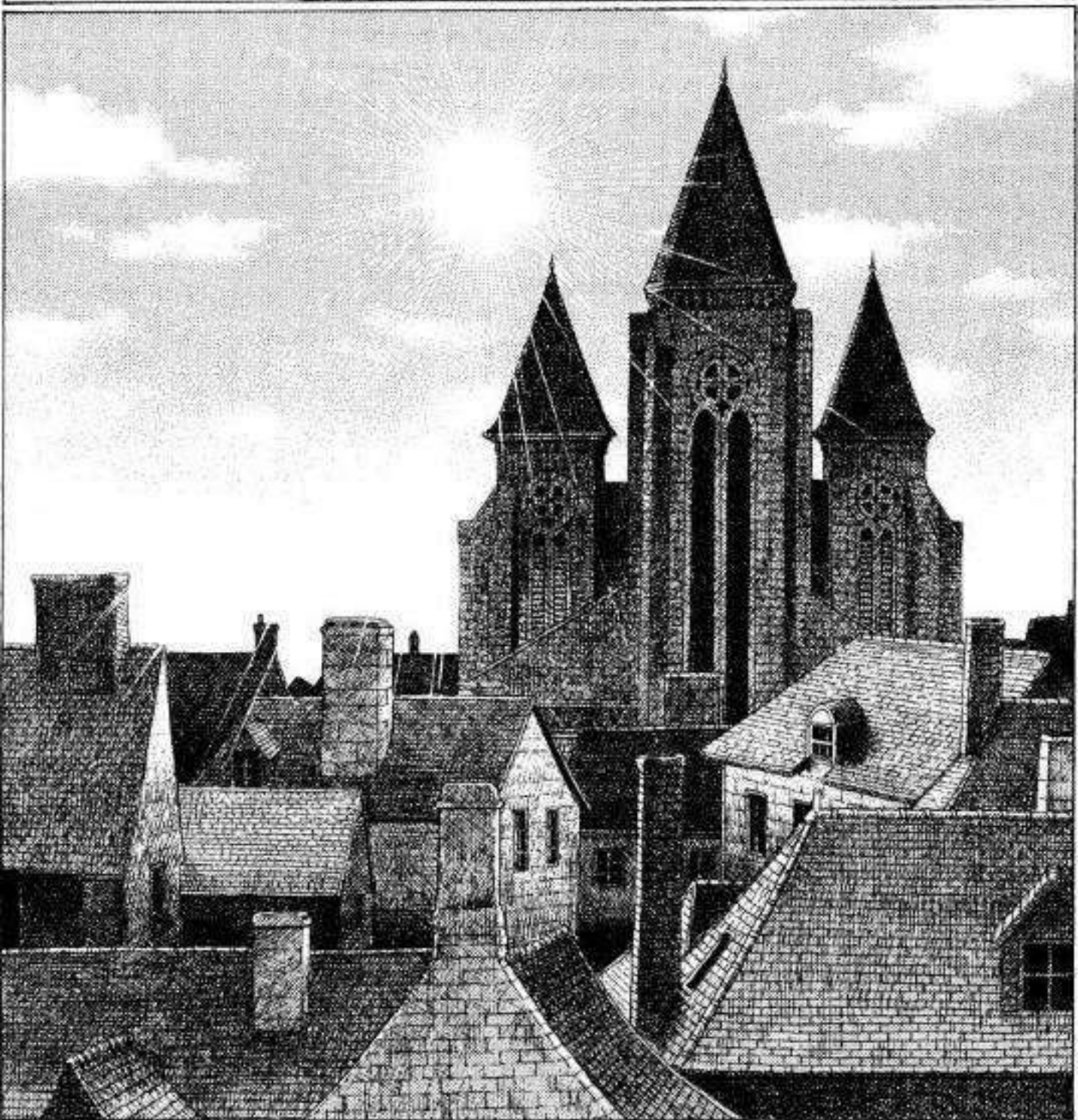
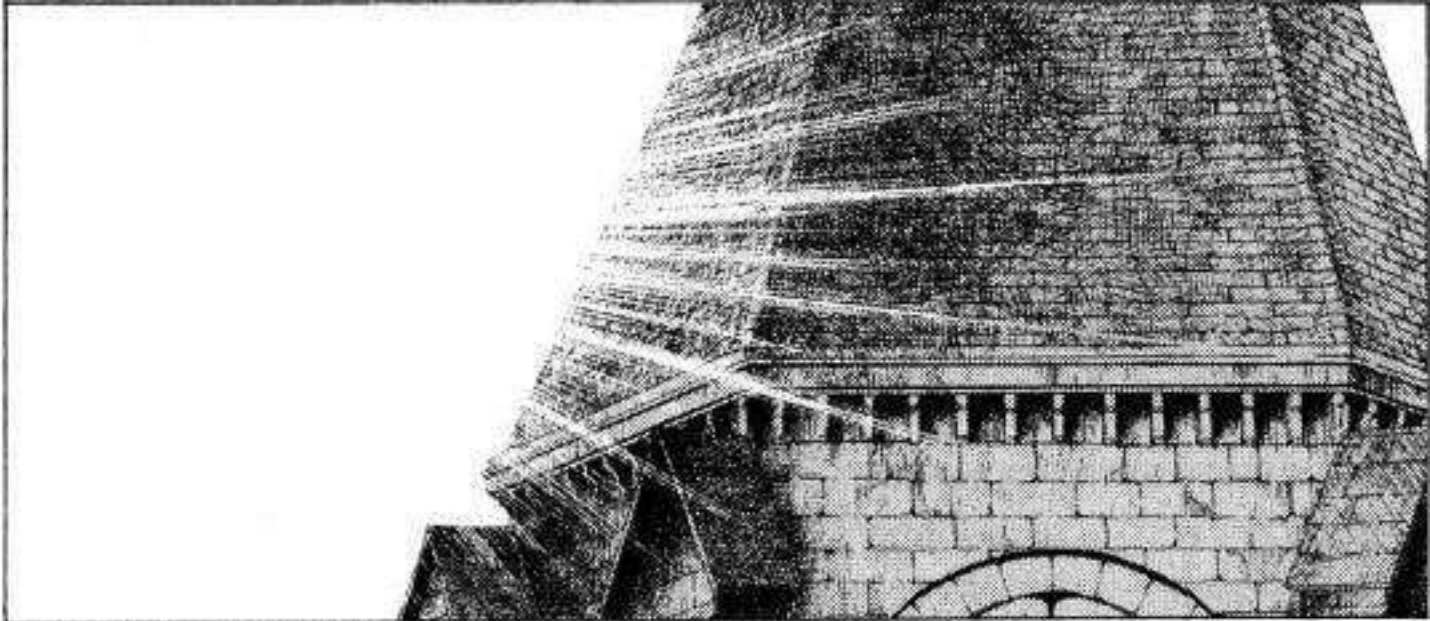
NO TE CONVER-
TISTE
EN UN
YOMA.

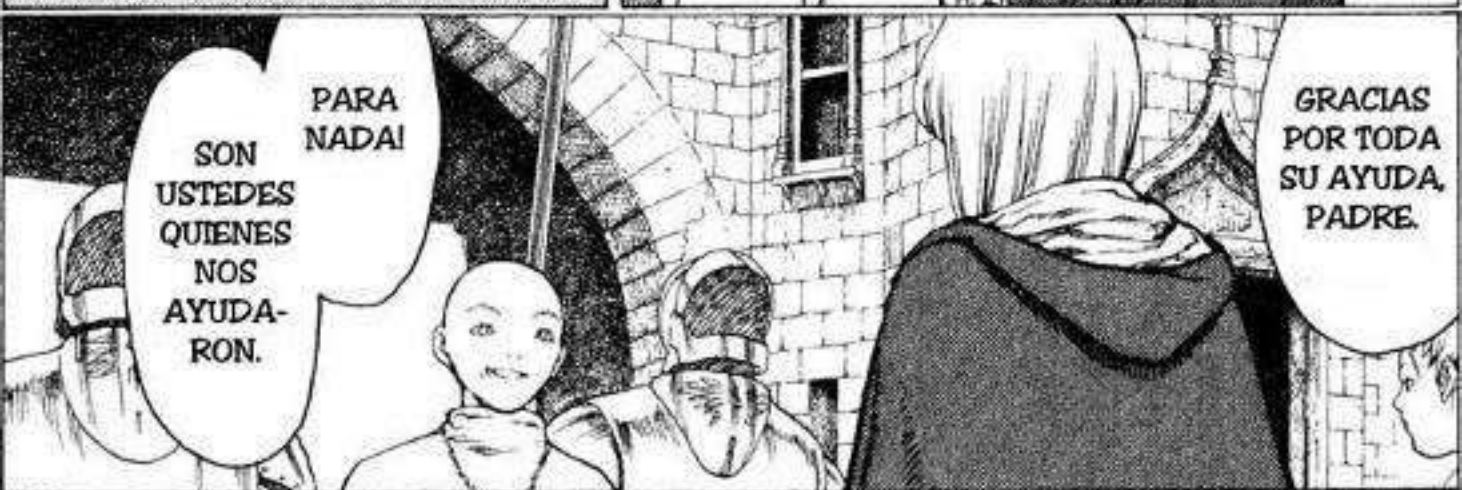
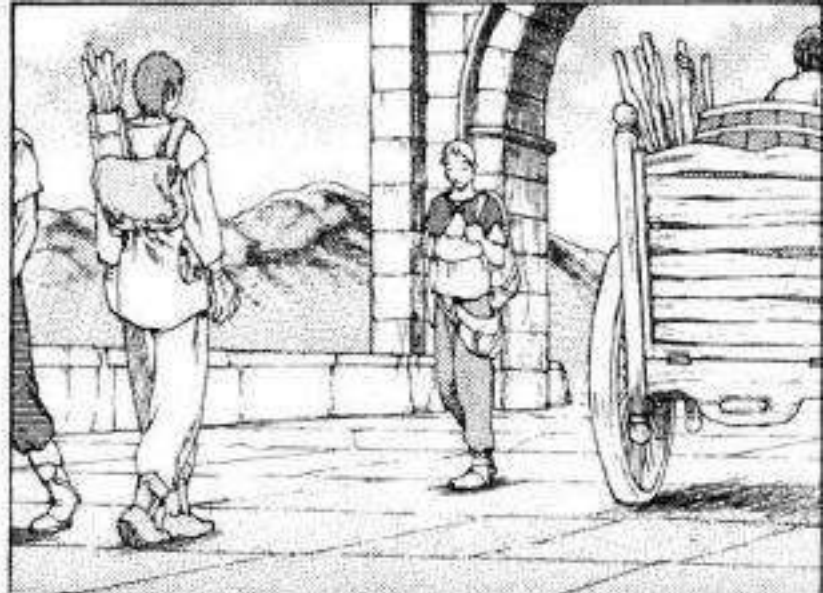
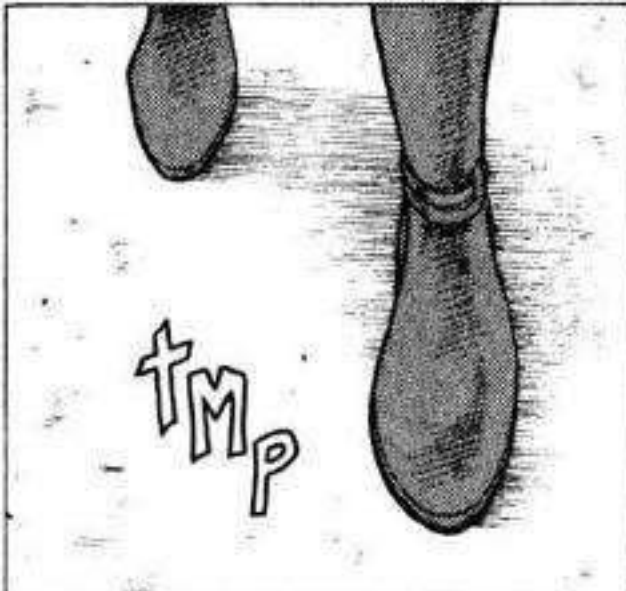
ES
TODO
LO
QUE
ESTOY
DICEN-
DO.

NO ME
DES ESA
MIRADA
DE SOR-
PRESA.











ME DUELE
ESCOLTARLOS
FUERA DE LA
CIUDAD SIN
DECIRLE A LAS
PERSONAS CÓMO
NOS SALVASTE A
TODOS.

NOSO-
TROS
TAMBIÉN
ESTAMOS
AGRADE-
CIDOS.

POR
FAVOR,
DÉJAME
AGRADE-
CERTE EN
SU LUGAR.



LOS OTROS
NO TIENEN
PERMITIDO
HABLARTE...

...PERO
EN SUS
CORAZO-
NES TODOS
ESTÁN MUY
AGRA-
DECIDOS.

LES
DEBEMOS
NUESTROS
AGRADE-
CIMIENTOS.



NOS
VE-
MOS.

YA
VEO.



NO TIENEN
POR QUÉ
ELOGIAR-
ME O
AGRADE-
CERME.

ES MI
TRABA-
JO.



HABLÉ
CON LOS
OTROS.
ESTA-
RÍAMOS
AGRADE-
CIDOS
DE
CUIDAR
A RAKI

AHORA,
ACERCA
DEL OTRO
TEMA.



VIENES
CONMIGO...

SÍ!!



VAYAN CON
SEGURIDAD.

YA
VEO.





NO DEJES
QUE TE
MATEN...

RE-
GRE-
SA DE
NUE-
VO.

CLARE.



GA
GA
GA...

MM
MM
?



ÉSA ES
TODA LA
MEDICINA
QUE NECESI-
TO.

JE
JE

ES
EN CONTRA
DE MIS
PRINCIPIOS EL
DEJAR IR A
UNA CHICA
CON CLASE
TAN FÁCIL-
MENTE.





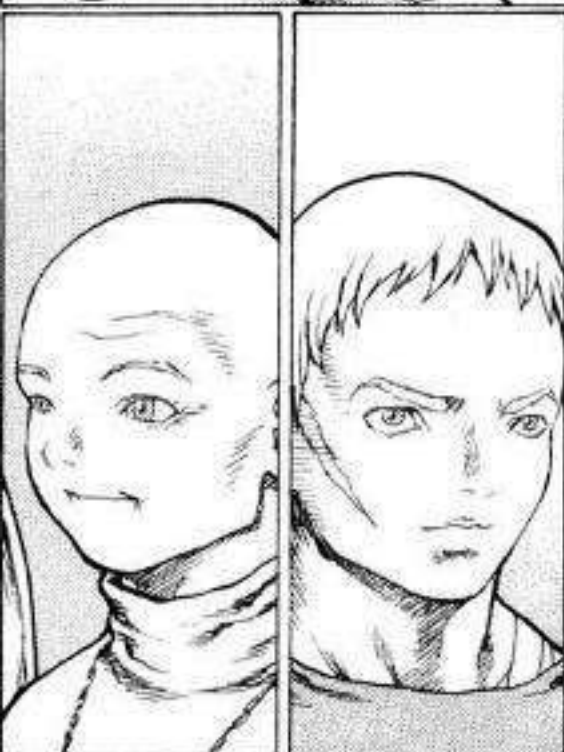
OH?
SÍ!

RETI-
RÉMO-
NOS.

VAMOS,
RAKI.



VUEL-
VETE
FUERTE
NIÑO.



...PARA
AYUDAR
A CLARE.

NECESITA-
RÁS SER
FUERTE...

EN-
TEN-
DIDO?



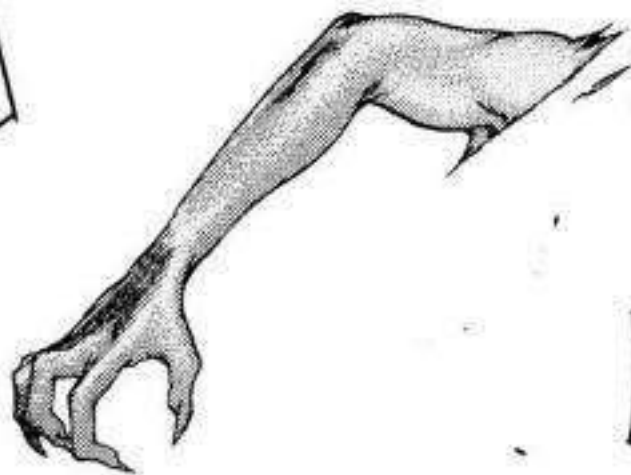
DÉJA-
MELO
A MÍ!

SÍ!

CLAYMORE
Claymore

Escena-12: Teresa de la sonrisa débil, parte I

KA



WHOK



Como?

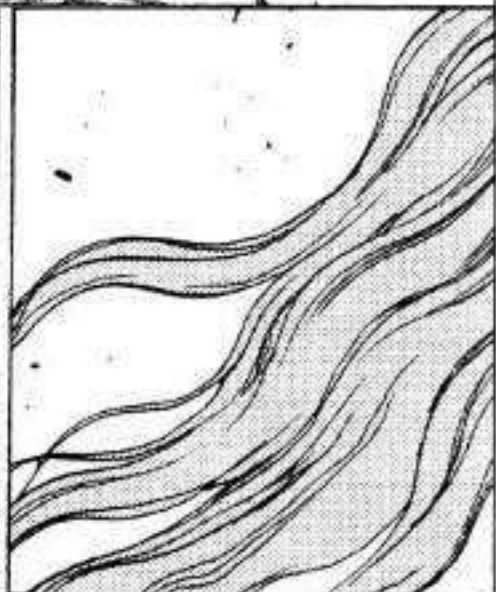
NO! No
puede
ser!

Que es
ella?



GA!

GA!



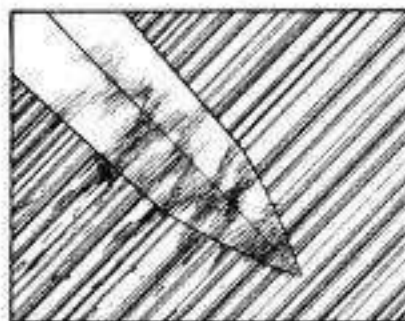
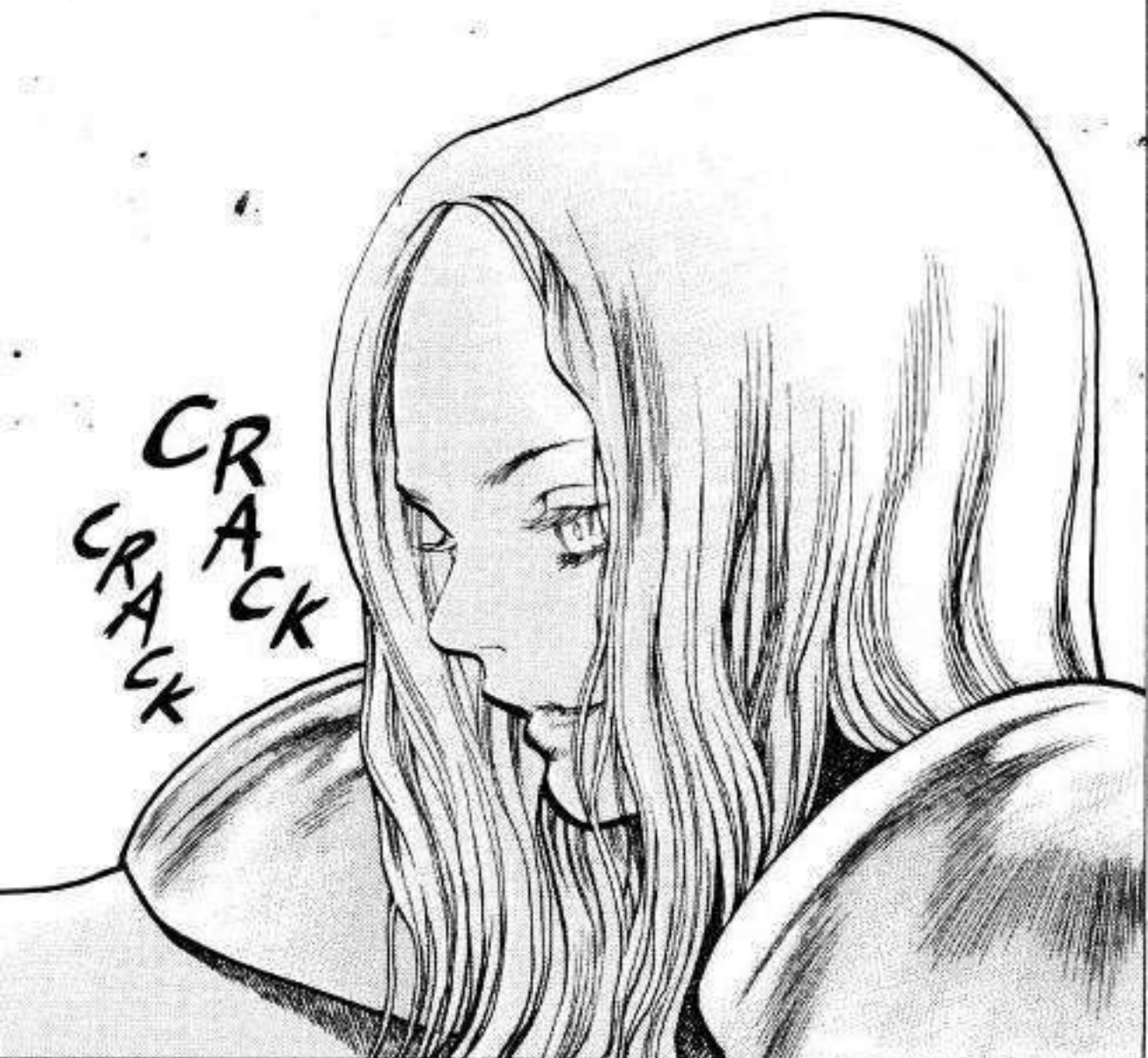


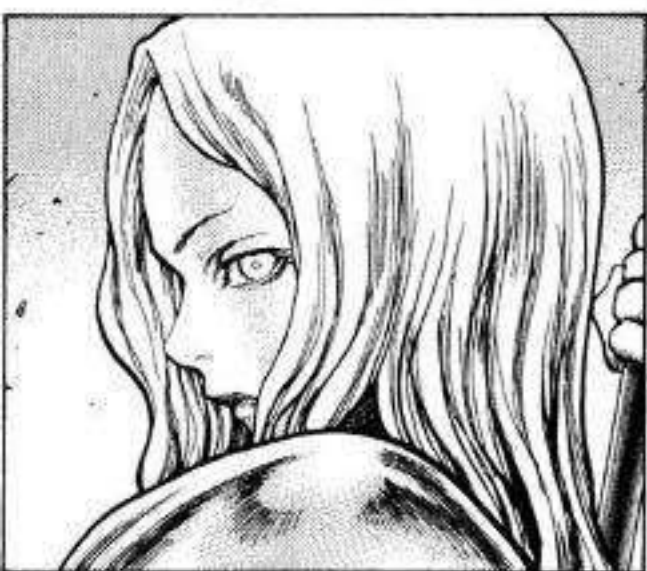
WAK

TH

Escena.12: Teresa de
la sonrisa débil, parte I









O eso he escuchado.

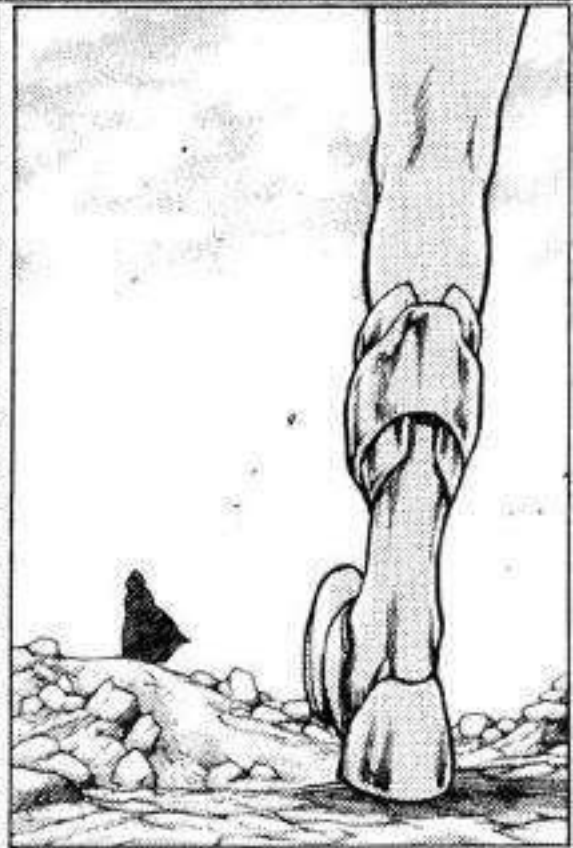
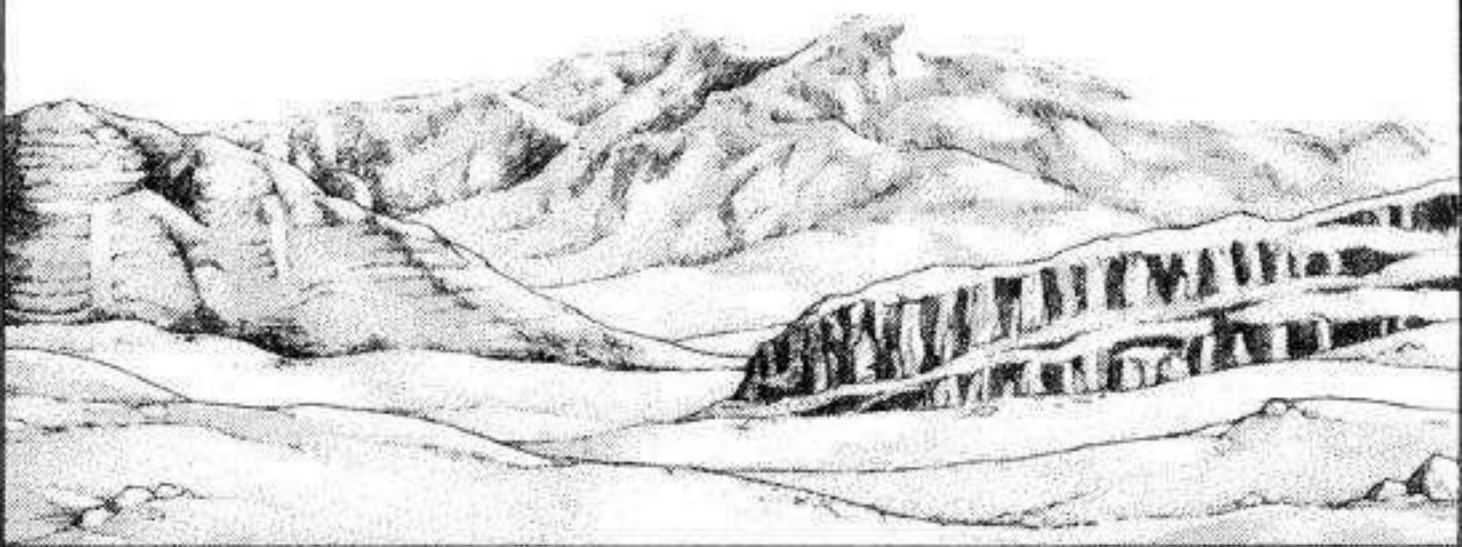
Por lo que sean cuidadosos cuando un pueblo no paga, los Yoma aparecen a los pocos días y después la destruyen.



Esa es la elección sabía.

Me alegra escucharlo.

P...Pagaremos! Nosotros pagaremos sin equivocarnos.





... no es así
Teresa?

Asustaste a
otro pueblo...



Quieres
decir
que no lo
hacemos
?

Oh?

Eso es
verdad...

pero la forma
en que lo
dijiste... lo
hiciste parecer
como si nosotros
fuéramos los que
mandán a los

Yoma.

Nunca más les
ayudamos a los
pueblos que no
pagan.

No
importa
lo que
pase
después.

Les
dije la
verdad,
Orsay.





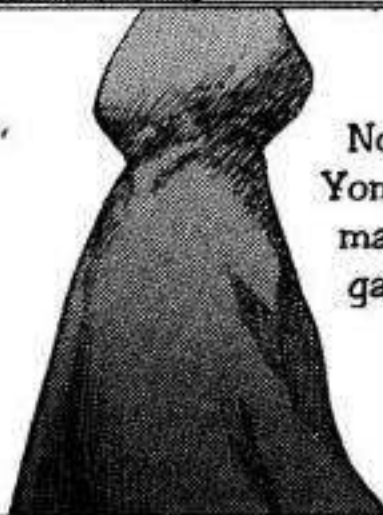


De la generación setenta
y siete de Claymore...
guerrera número 182



Teresa... una híbrida
creada por la
organización...

Por esa razón, su cara nunca se vuelve
fea o se retuerce, y cuando asesina a las
criaturas, parece tener la sonrisa más débil.



No importa que
Yoma enfrente, los
mata a todos sin
gastar su poder
de Yoma.

...la más fuerte de la
mujeres entre aquéllas
llamadas Claymores.

Entonces ella es
conocida como
Teresa de la
sonrisa débil...



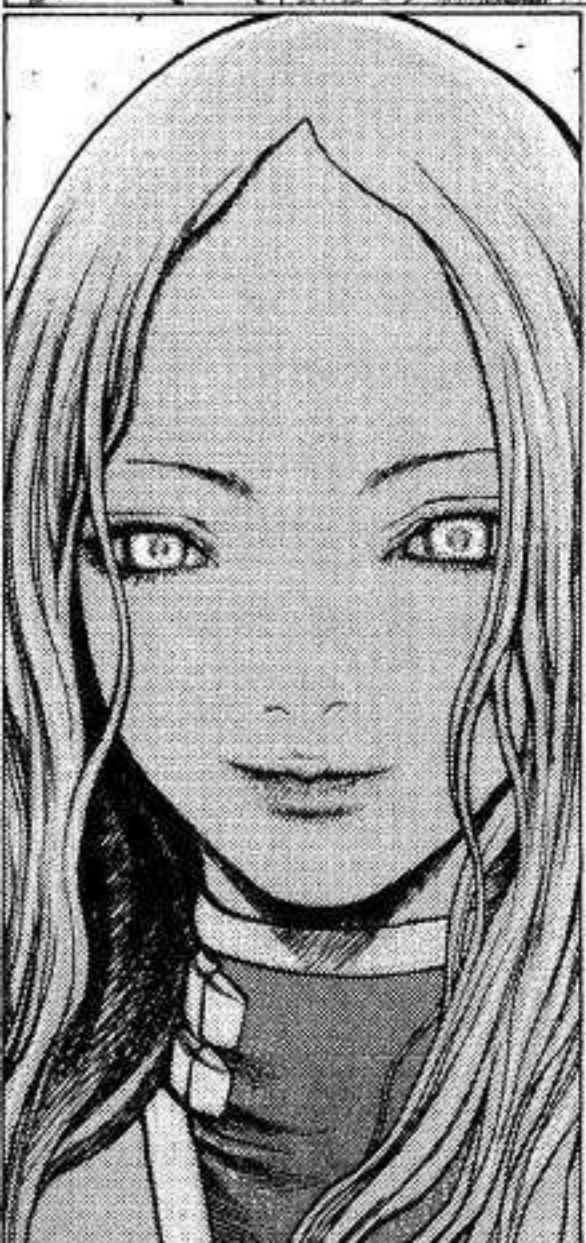
Más bien la
más fuerte
criatura.

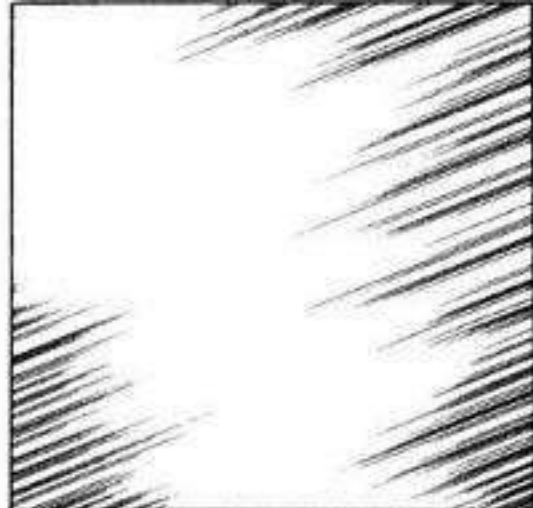
...la más
fuerte
mujer.

Je.
Quizá
no...

!







... Clay
more.

Es
una...



KA

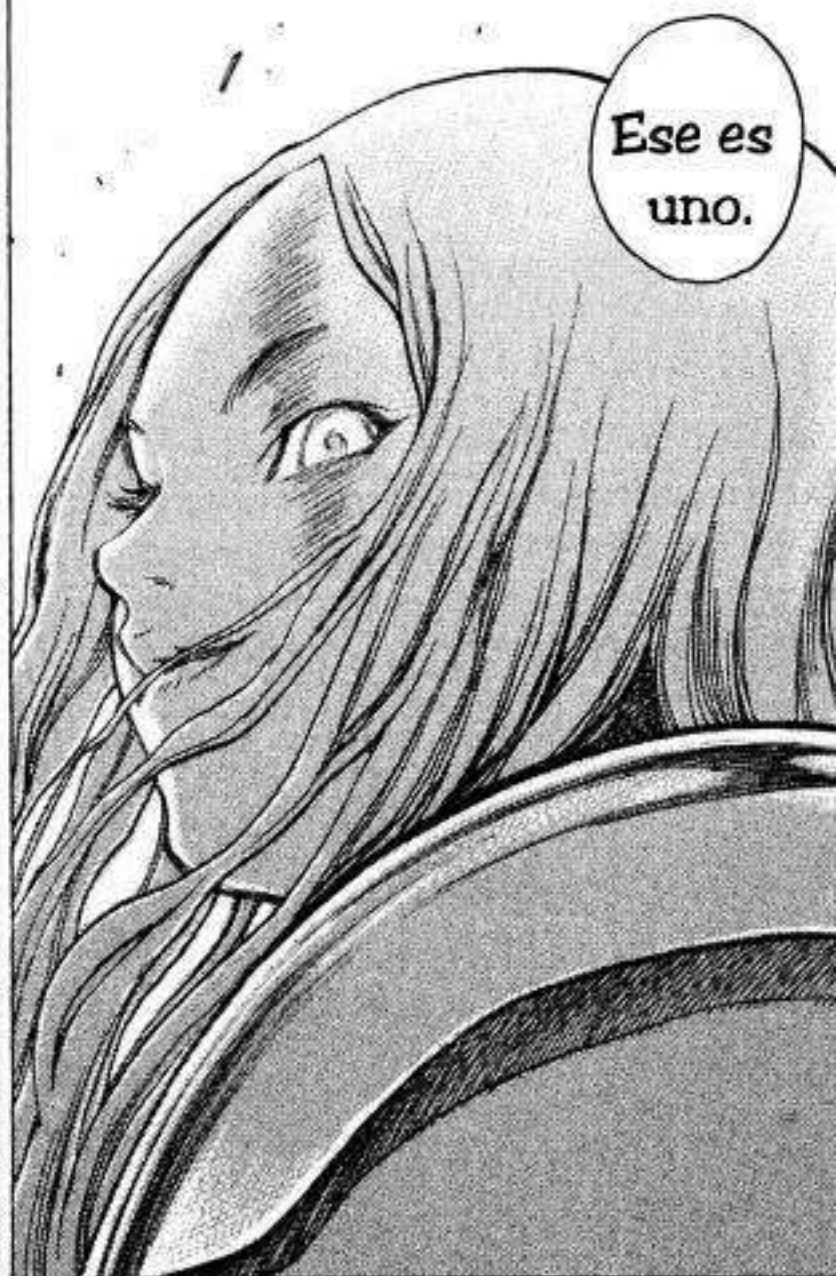
THOK



Qué-!?



Eh?



Ese es uno.



Ese es dos.



Qué crees que estás haciendo!?

Qué es esto!?





Son cuatro.

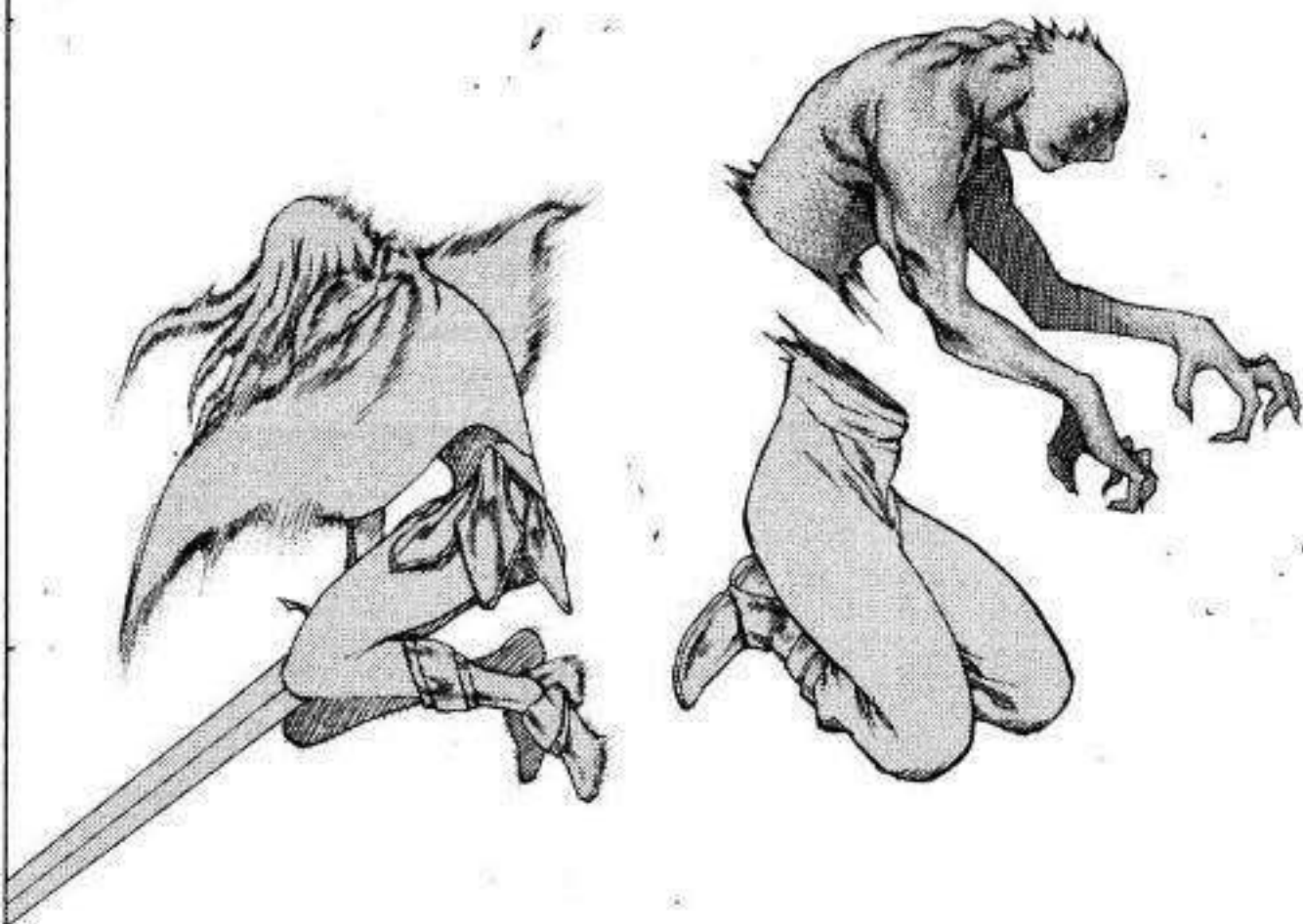




Debieron de haber invocado sus poderes desde el momento en que me vieron ...

Qué los mantuvo?

...no lo creen?



GA SHA

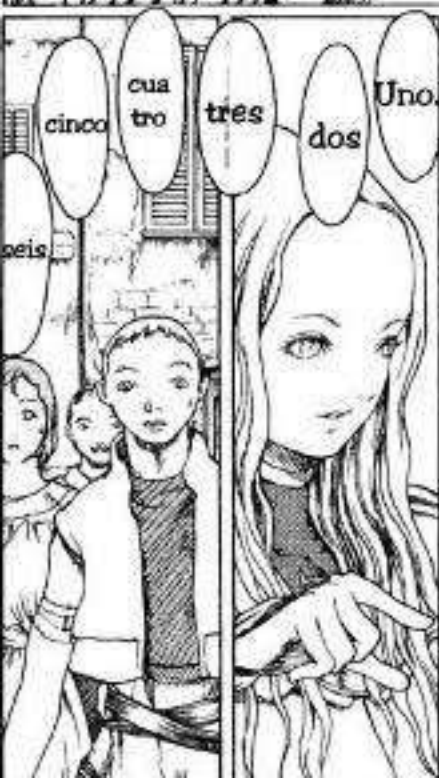


Las criaturas hacían toda su alimentación en pueblos vecinos y vivían en silencio solamente aquí.

La petición para cazarlos vino de otro pueblo.

Parece que siete Yomas estaban viviendo aquí.

Son un pueblo afortunado.



Senti el aura de siete Yoma desde afuera del pueblo.

Pero cuántos mate?

Ahora...





WH

OMP



Tonto,

Creíste
que
podías
usar a
esa niña
como
escudo?



Eh?



クレイモア
Claymore™

Escena 13: Teresa de la sonrisa débil, parte II

Siempre pensé que mi mejor
aspecto era mi cabello
negro largo.

El morir como pordiosera
o convertirme en una
herramienta de la organización...
no tenía mucho de que elegir.

Pero las personas en las que
confíe me vendieron a una
organización y en ese día
lo perdí todo.

En ese momento, mi
querido cabello negro,
mis ojos negros todos
ese color...

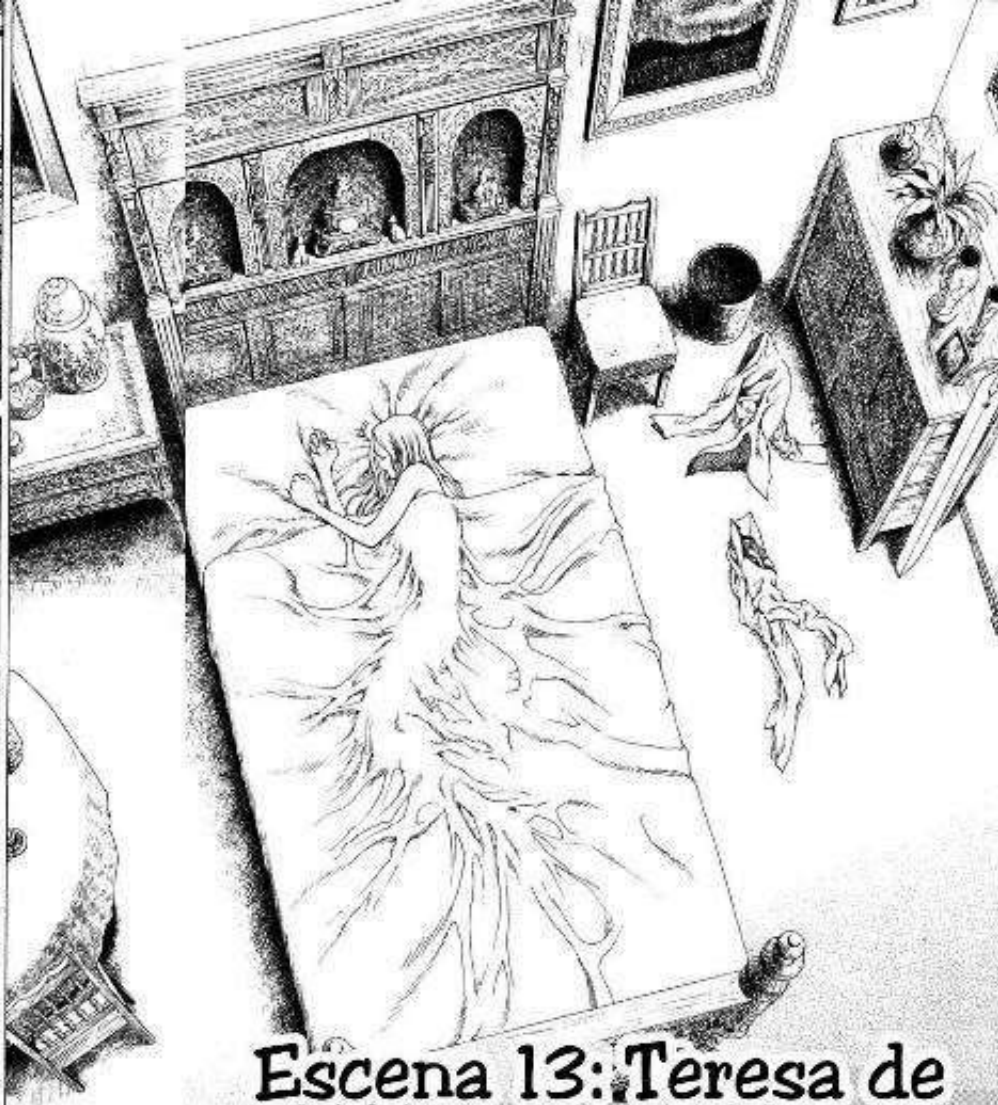
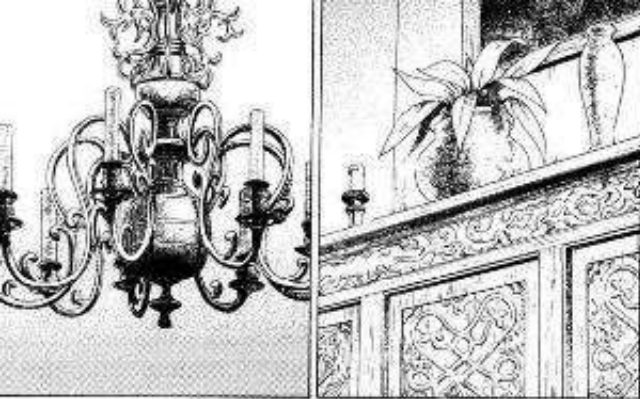
...fue drenado de mi
cuerpo, dejando solo
estos brillantes ojos
plateados.

Mi cuerpo fue
abierto también.

Deje de ser humana
y me convertí en
algo más.

No fue solo yo,
tampoco fue así
para todas las que
se unieron.

Nadie por su propia
voluntad va y toca la
puerta de la
organización.



**Escena 13: Teresa de
la sonrisa débil, parte 2**

Estos se
siente
pésimo.

Maldi
ción.



Parece que no
puedo relajarme
de otra manera.

Mm
ph...

Que
patético.

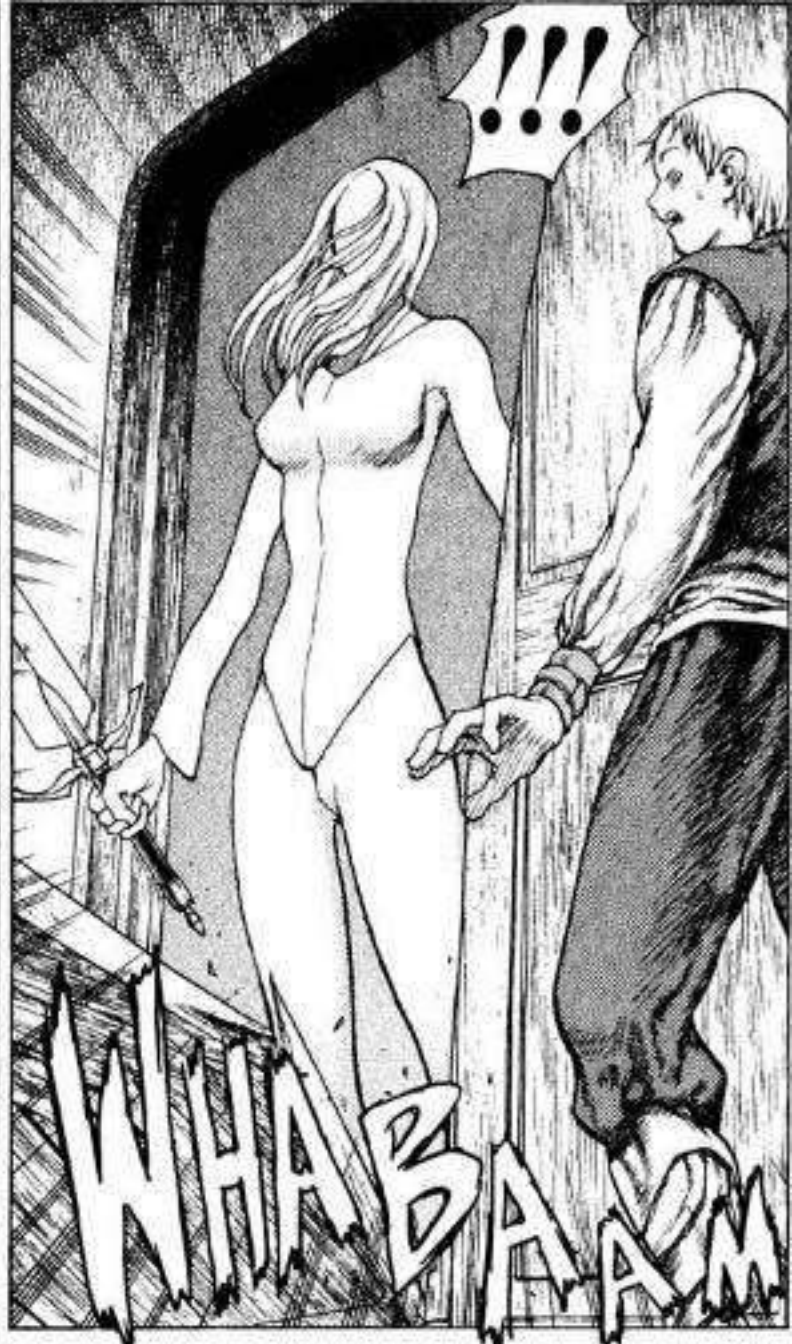
No tengo
gusto por
comida fina
o camas
suaves.

Su cena
esta lista...

Uh,
señorita
Teresa?

Por...

KNOCK
KNOCK



Es todo lo que tenemos.

Este es el dinero que recolectamos para pagar por matar a los Yoma.

...Teresa.

Señorita...



No esa suma lastimosa.

No lo necesito.

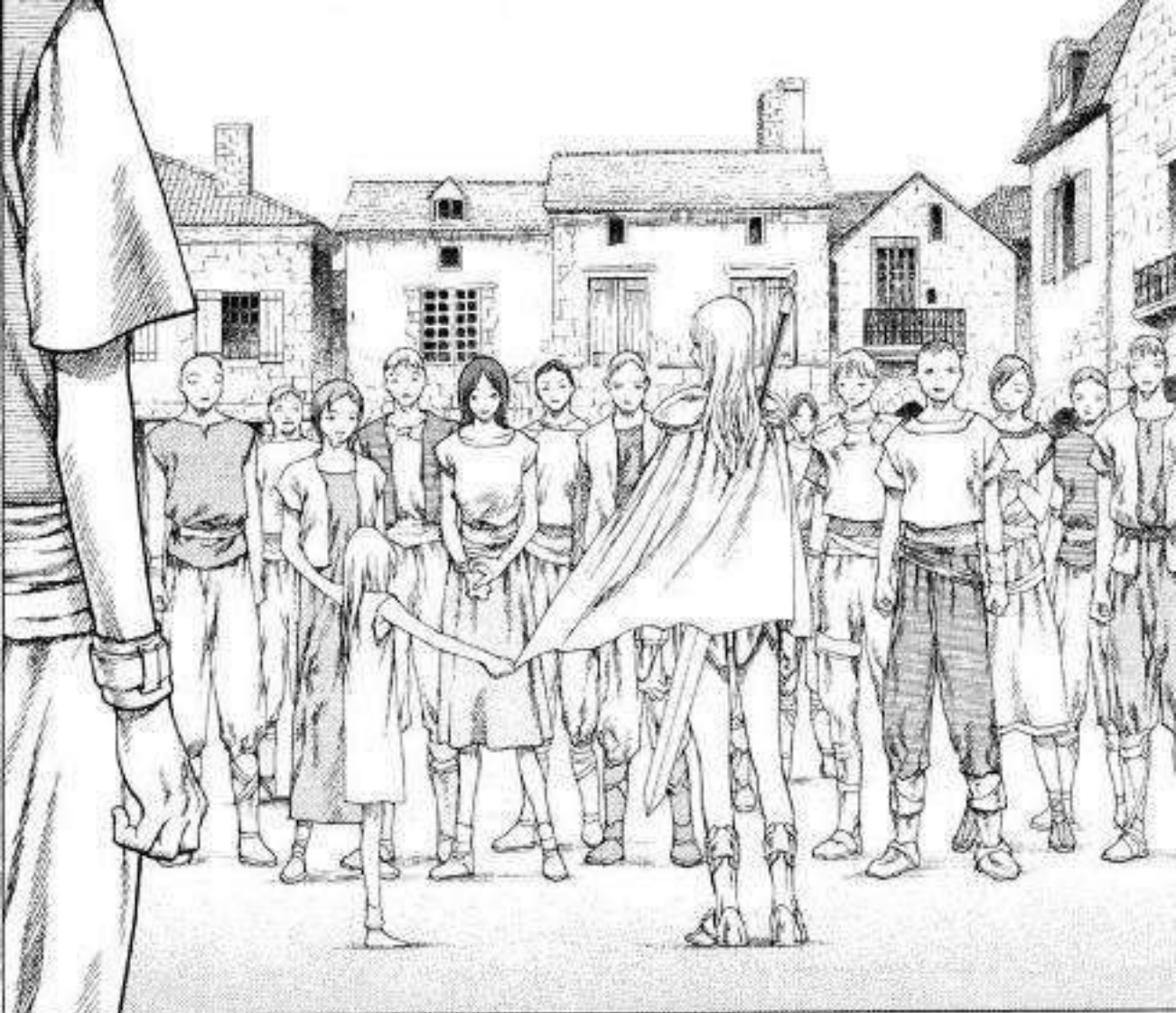


Eh?

Si hubieran hecho el pedido apropiado, les hubiera costado diez veces eso.

Y ya que había siete Yoma, hubieran sido siete veces más.

El pedido por una Claymore vino de otro pueblo, no el de ustedes.





Esta buscando el vengar a su padre?

No es la hija del último Yoma que mate?

Quién es ella?

Ah!



Y no creo que este relacionada con ese Yoma.

N-No... no es de aquí.



Cómo saben eso si ella no puede hablar?

?

Él forzó a la niña para que lo siguiera, y vinieron aquí

La niña no puede hablar, por lo que no sabemos con seguridad... pero parece que sabía que era un Yoma.

Que quieren decir?

...de las
muchas
golpizas.

...su cuerpo
esta
cubierto
de
cicatrices...

Bueno,
vera...



El matar
Yoma e
mi trabajo.

Lo lamento
niña, pero
no vine
aquí a
salvarte.

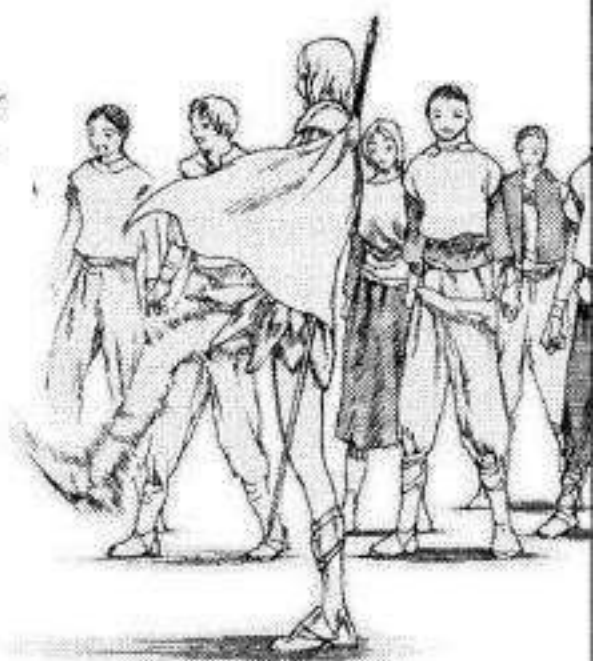
Entonces
piensa que
soy su
salvadora,
no es así?

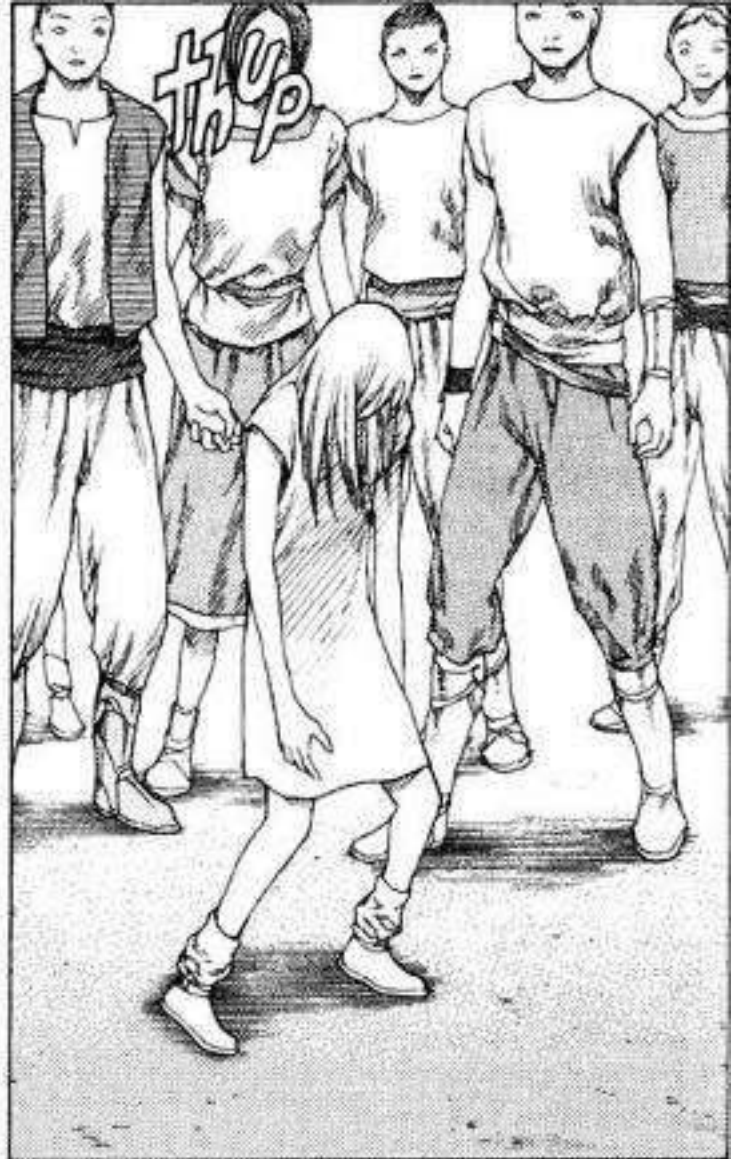
Ya veo. Ella
era el juguete
de la criatura

No lo
malinter-
pretes.



WHAP







KA SHAMP



WHUMP



KYAH!!

!!





Pero no les cobraré nada ya que hice lo que quería.

No creo que el último Yoma fuera parte del pedido.



Estas gastando mi tiempo.

Mm ph...



Me retiró.



Este es un pueblo muy afortunado.

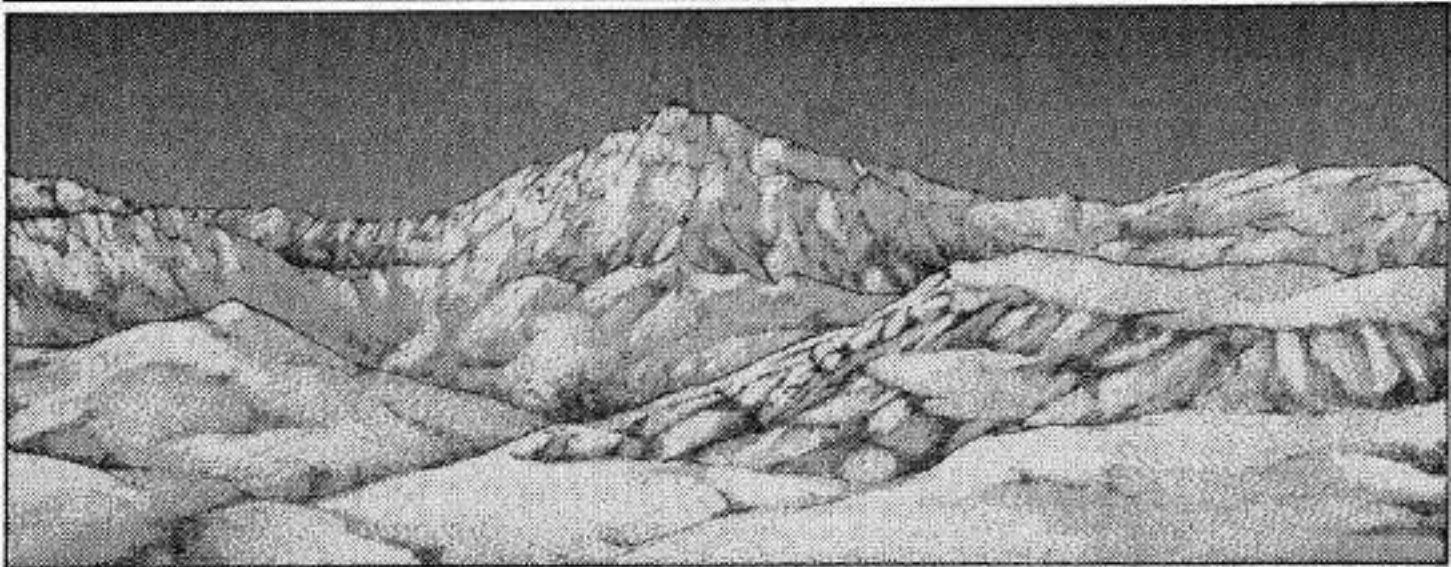
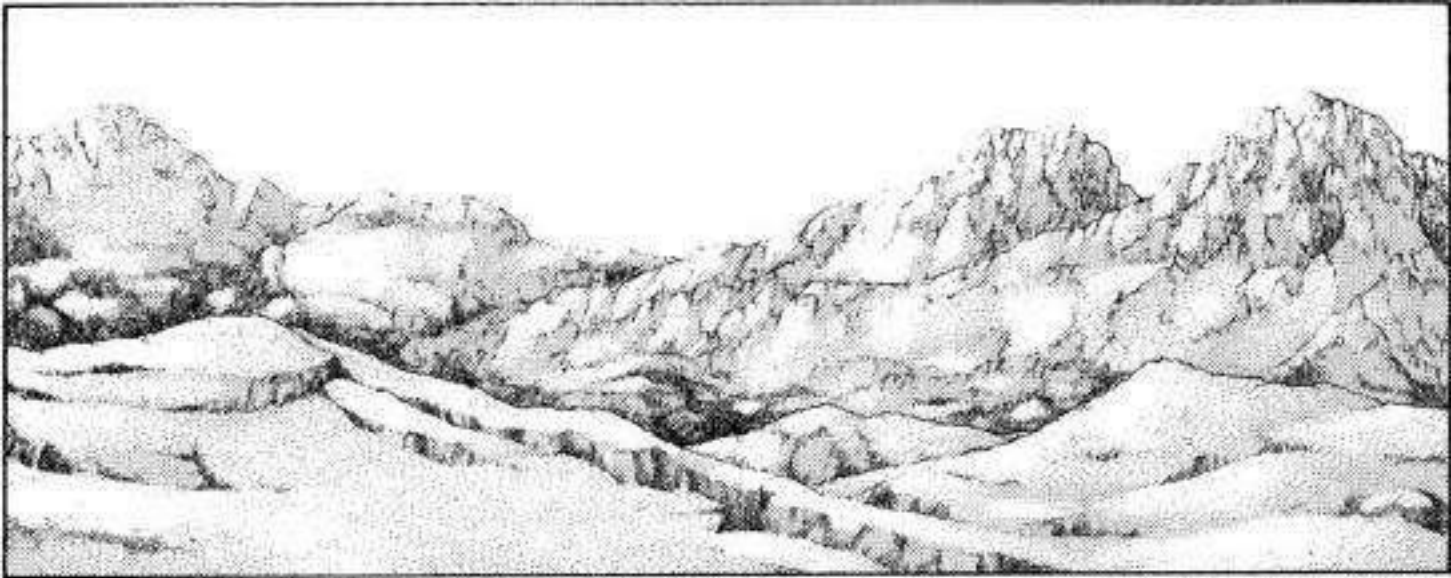
Felices?

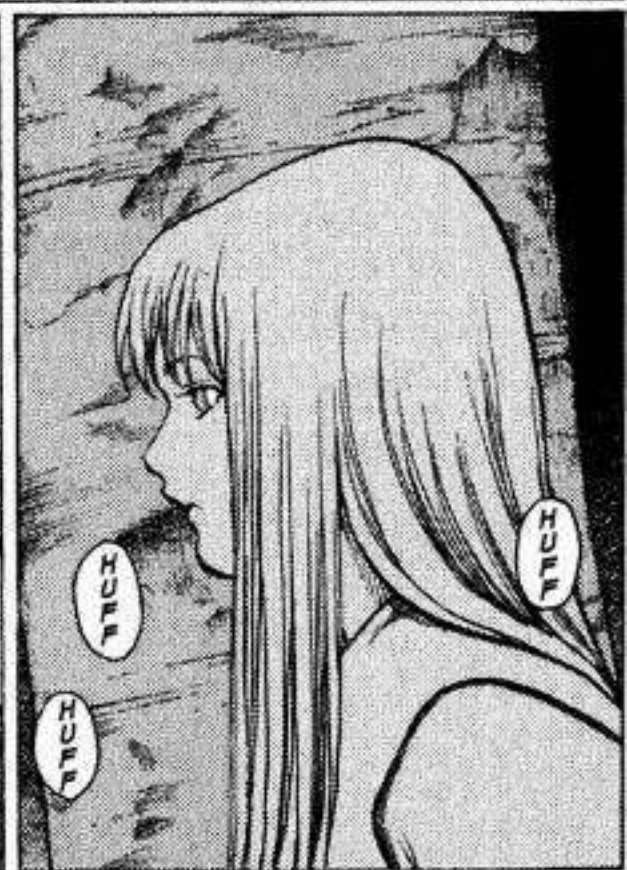
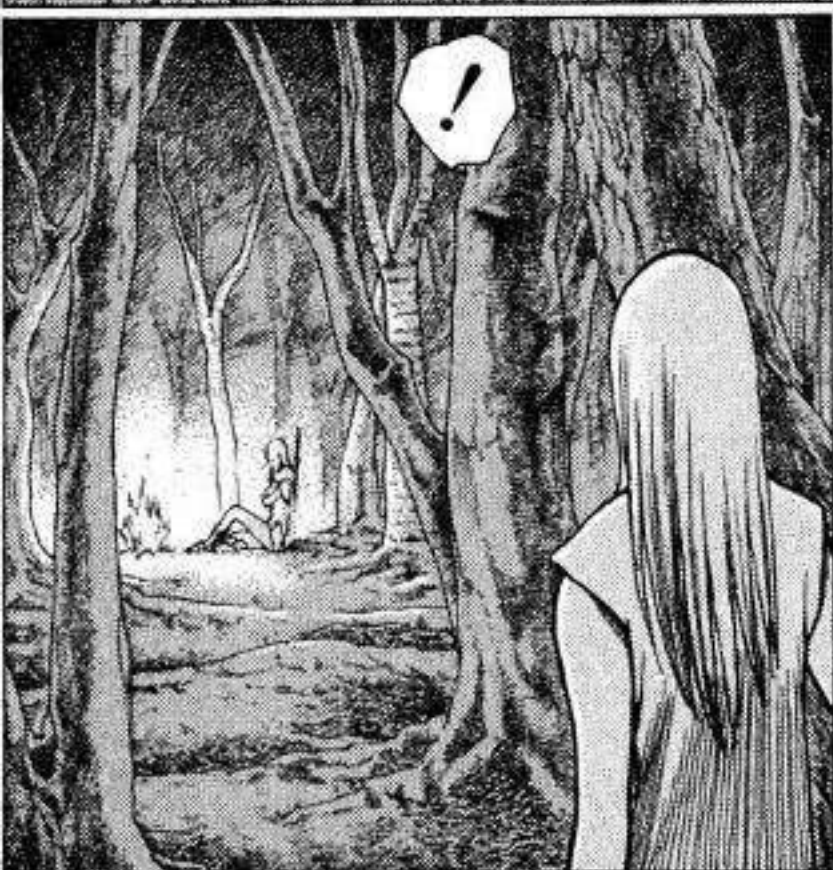
Smile



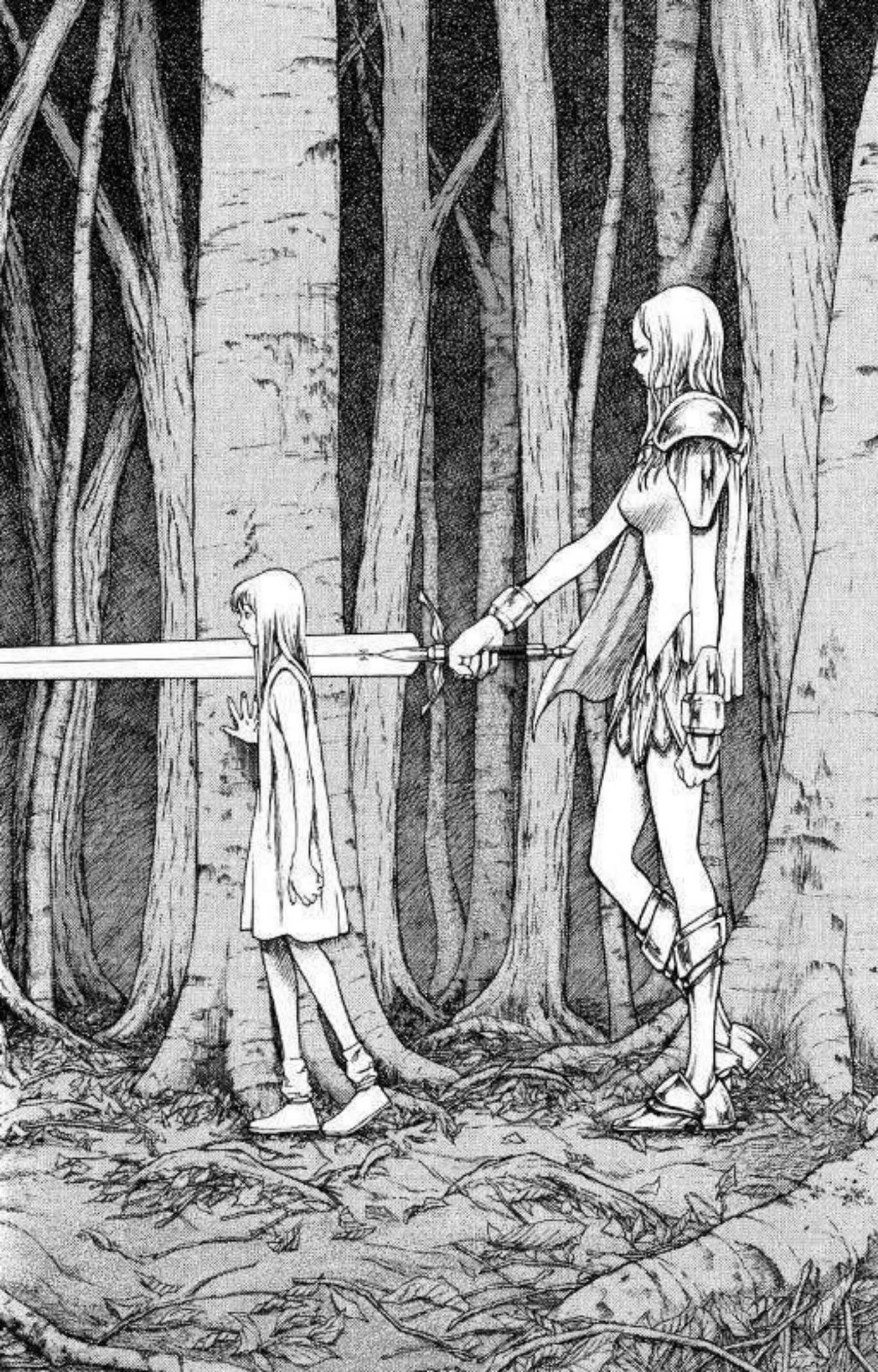
Uh

Uh?











...pero no
me gusta
que las
personas
me
acompa
ñen.

Te admiro por
tener la fuera
para seguirme
tan lejos...



Prefe
rirías
...

... que
termi
naré
todo
aquí?



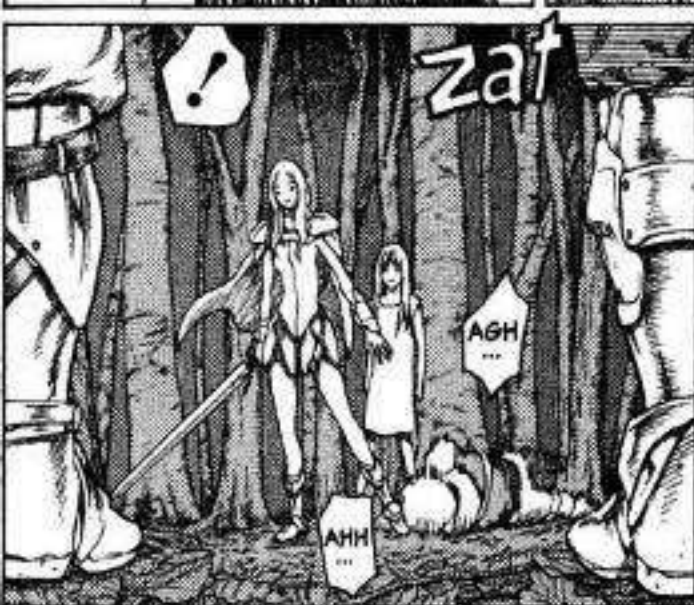
No lo
mate por
tu
bienes
tar.

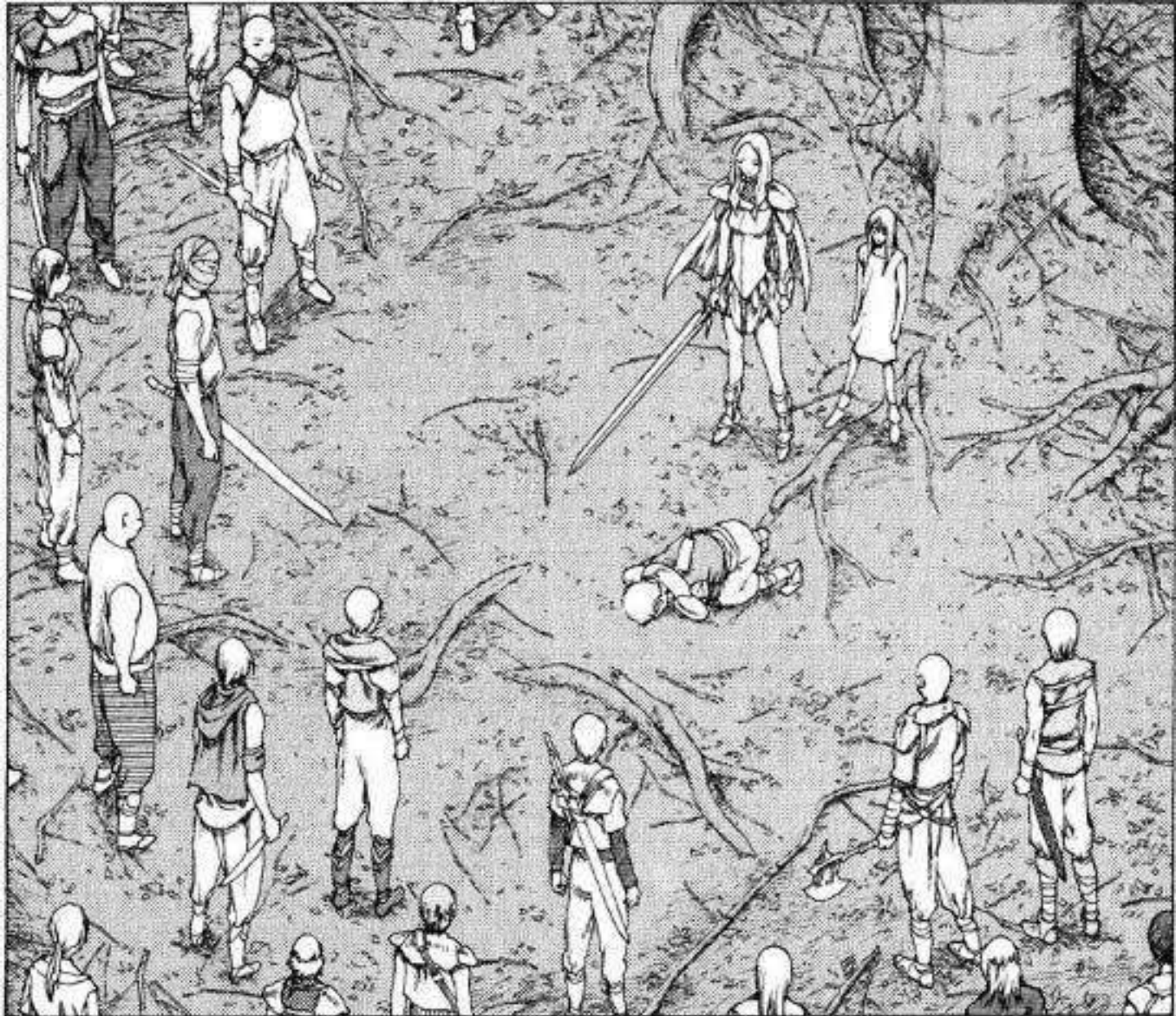
Y no
necesito
una
mascota.



Como te dije
antes, el
matar
Yomas es
trabajo.







Será
mejor que
atendan a
su amigo.

Ha
perdido
mucho
de su
sangre.

CHUK

Que mal
que no
tengamos
nada de
valor que
puedan
robarnos.

Bandi
dos, eh?

PEH
...

Una bruja
de ojos
plateados.

Es
una Clay
more.



Una muy buena y hermosa mujer.

Nunca pensé que me encontraría con una bruja de ojos plateados en un lugar como este.



Entonces que si muere?



EH?

He escuchado que su tipo...

No me importa.

Es demasiado peligrosa

Cuidado jefe.

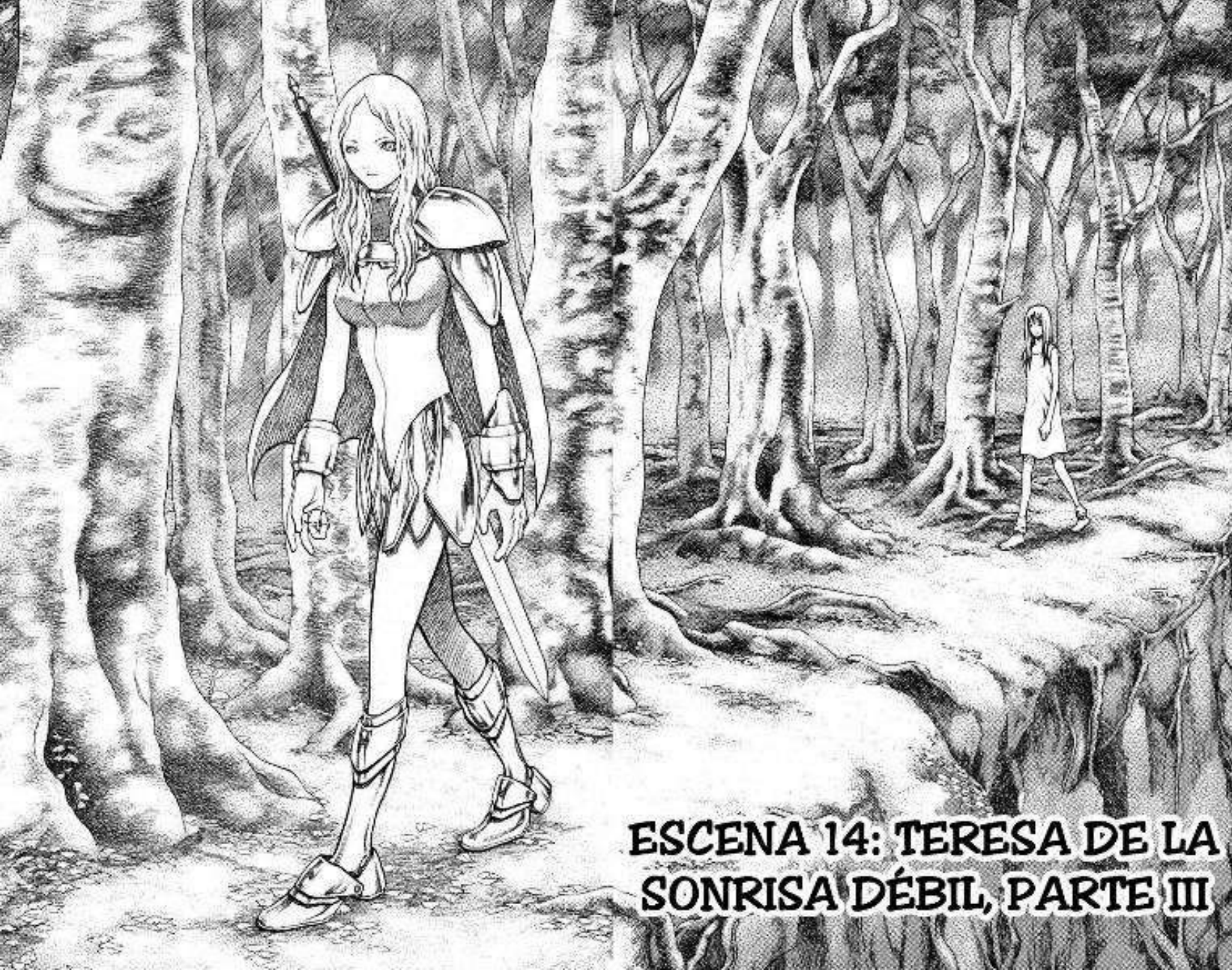
Son también conocidas como las asesinas de ojos plateado.

...tiene reglas en contra de matar personas.



ESCENA 14: TERESA DE LA SONRISA DÉBIL, PARTE III

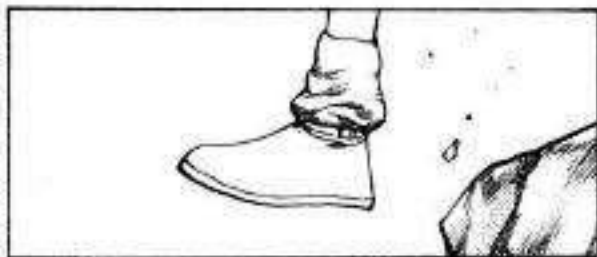




**ESCENA 14: TERESA DE LA
SONRISA DÉBIL, PARTE III**











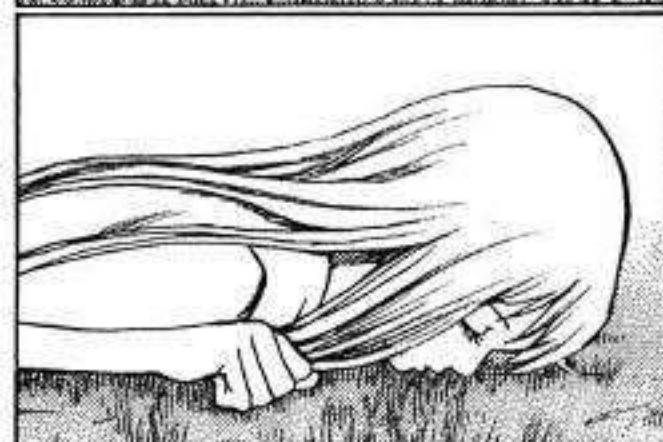
De todas formas este es el fin del juego.

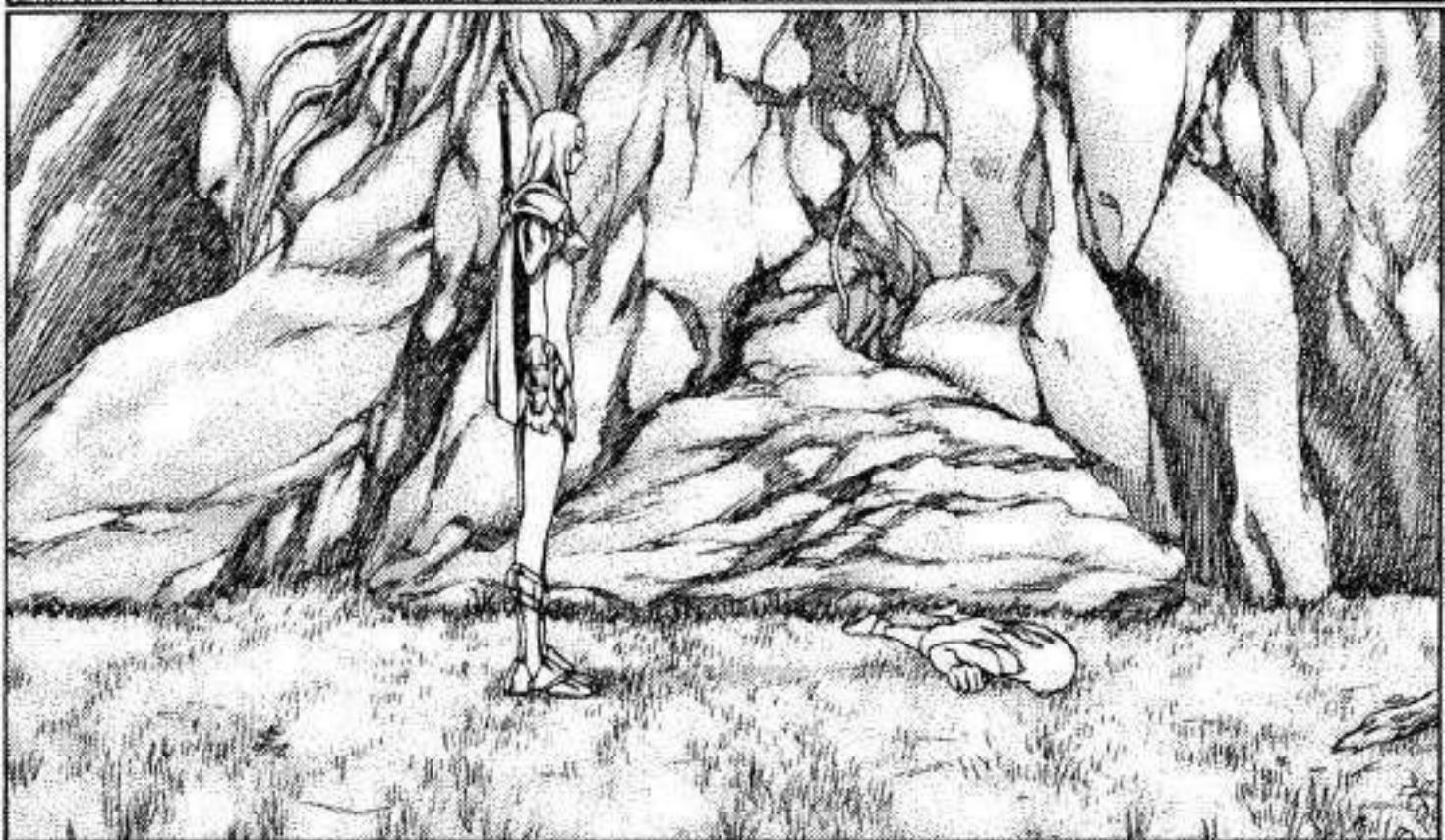
Oh bueno, no puede seguirme si esta inconsciente.

Por qué estará haciendo todo esto para seguirme?

Qué esta ocurriendo?

TMP





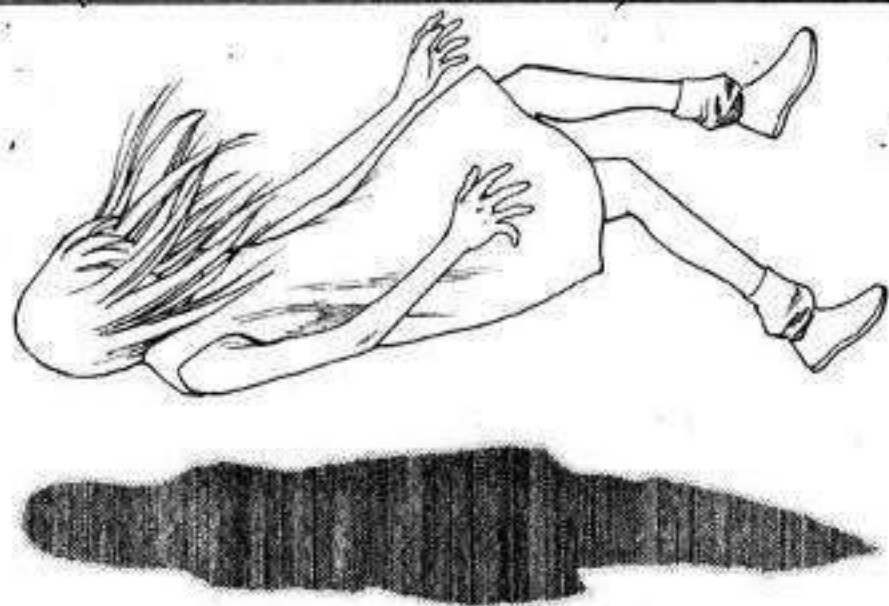
Mph

Esos
bandidos
de aquella
vez te
vieron
conmigo.

Te maldigo,
será mi culpa
si te dejo
aquí y
mueres?

Te estás
verdaderamente
convirtiendo
en una
molestia.









Apestas
a
sangre
de
Yoma.

No te
ayudó
nadie
en el
pueblo a
limpiarte?

Y apestas
también.

Será
mejor
que te
laves
a ti y a
tus ropas
completa-
mente.





Y esas
magalla-
duras
debieron
asustarlos
aún más

Claro.

Los aldeanos
probablemente
tenían miedo de
limpiarla por el
Yoma.



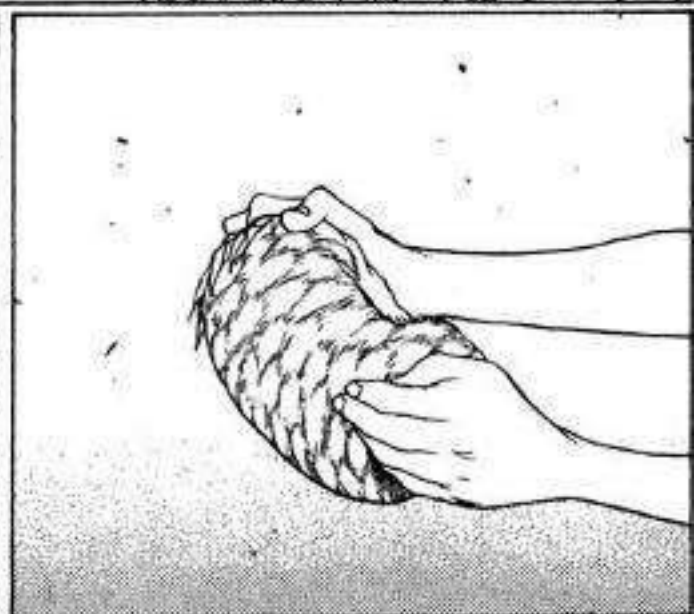
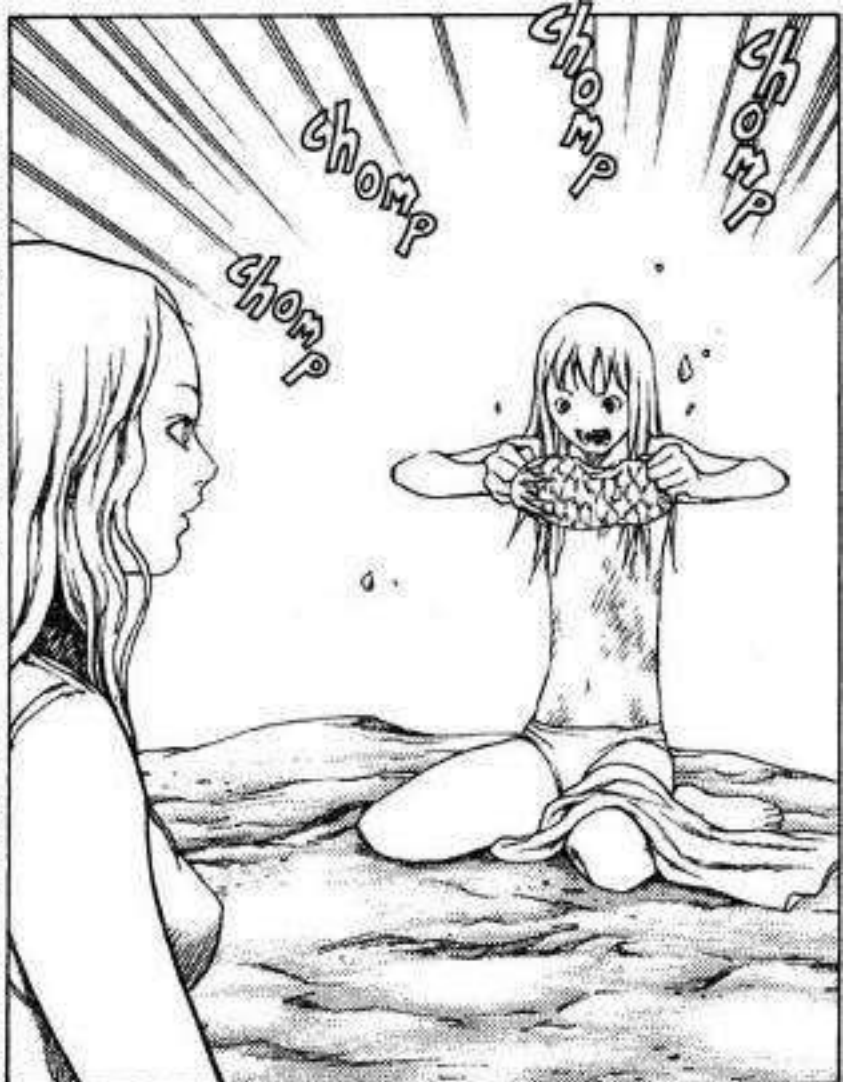
Tú
estomago
debe estar
vacío.

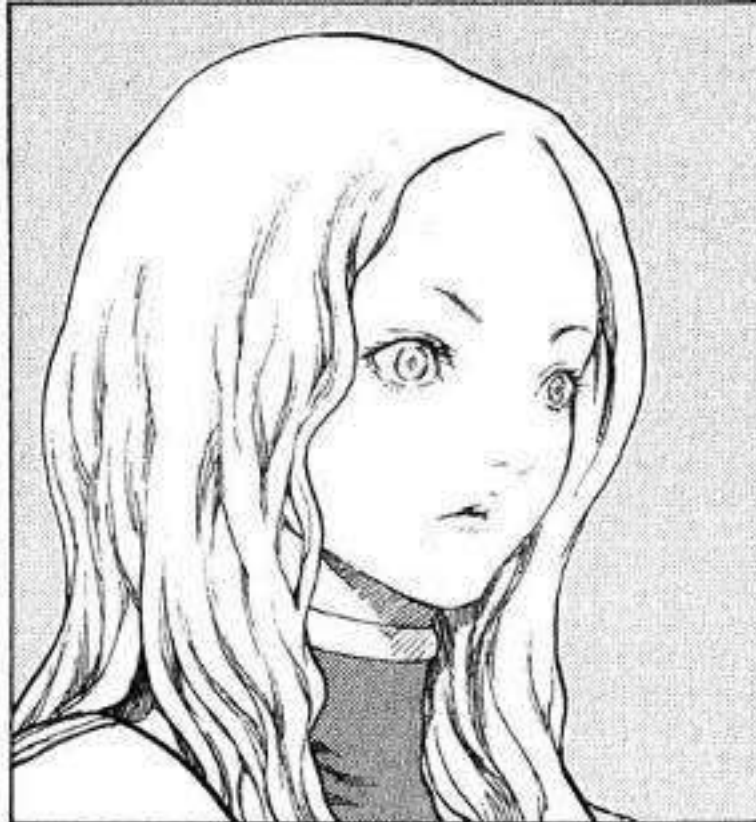
Será
mejor que
comas algo
también.



Es como tener una nueva mascota.

MPH





thump



Si te dejo aquí
muriéndote de
hambre dirán que
fue mi culpa.

Te llevaré
al siguiente
pueblo.



No te
preocupes,
no huiré
mientras estás
dormida.

Probable-
mente
no has
dormido
mucho
última-
mente.

Por
ahora,
duerme
un
poco.

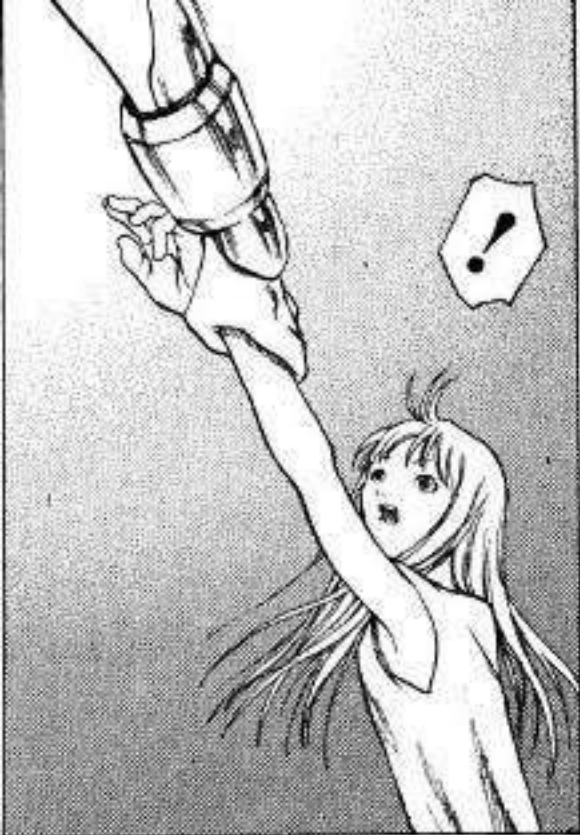


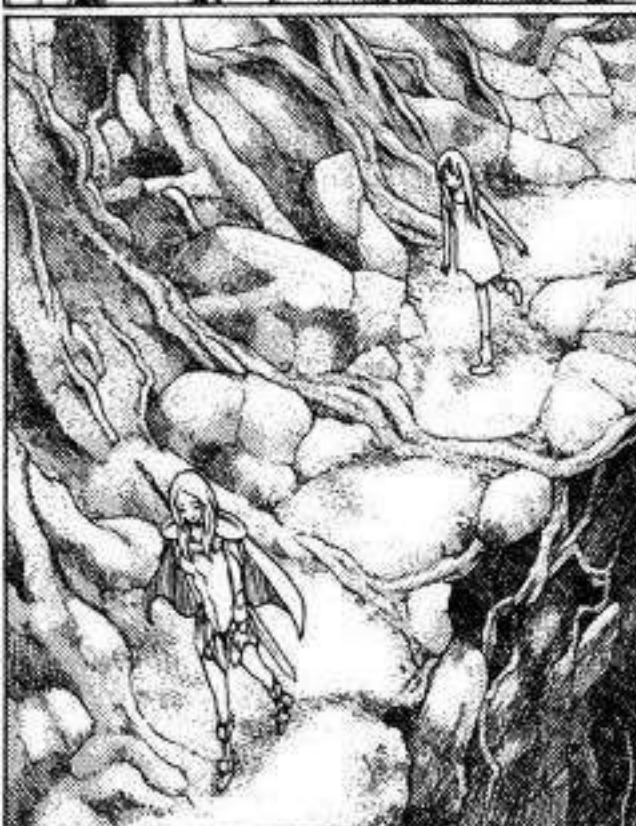
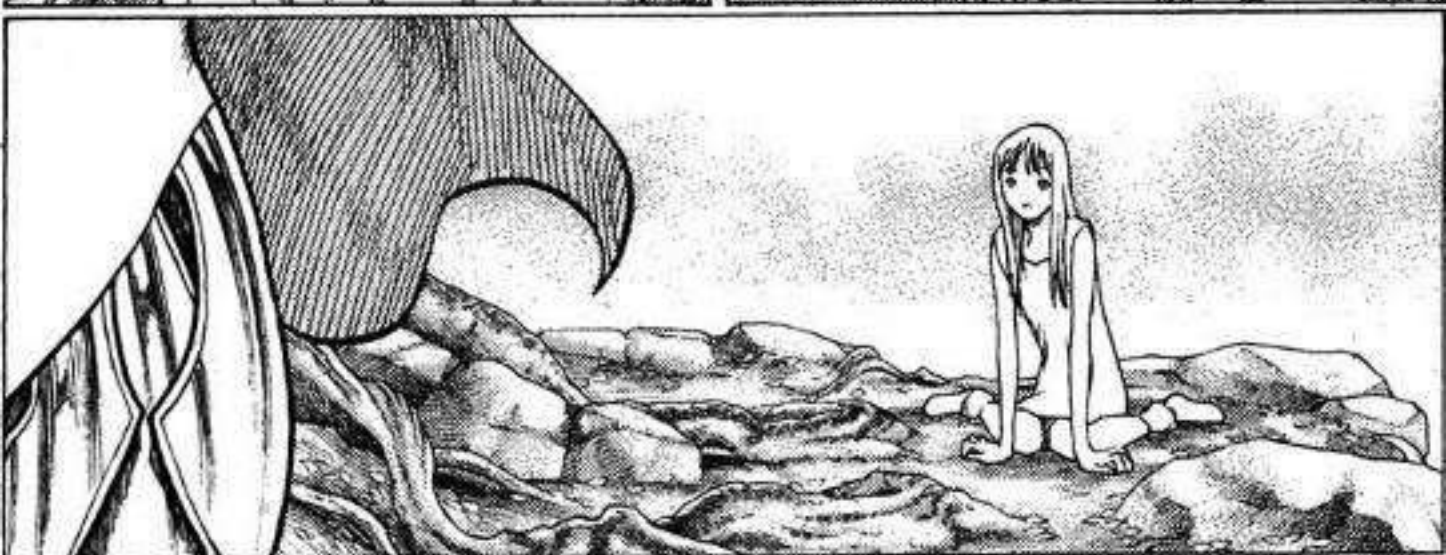


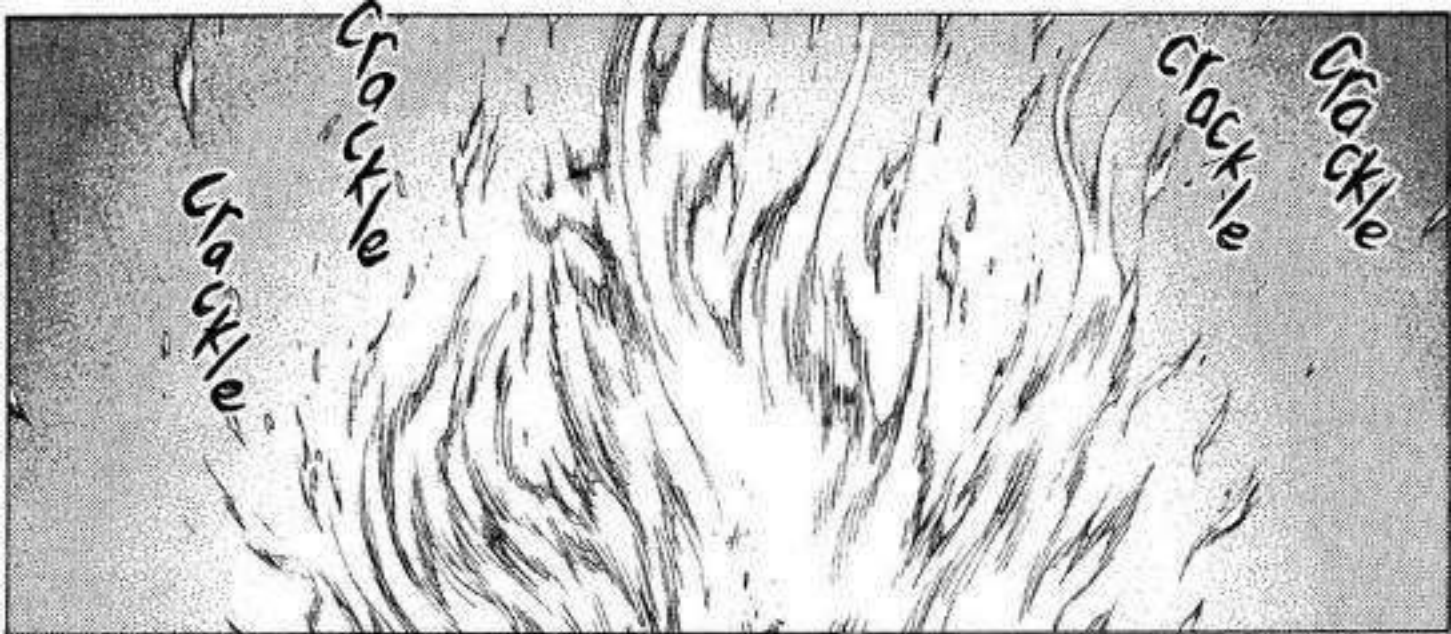












Es extraña.



Come su comida y después se duerme como un perro.



Debiste
de haberte
amarrado
a mí
porque no
tenías a
nadie más

M
m
m

Z
Z
Z
Z

Z
Z
Z
Z

...
Entonces
eres
realmente
desafortu-
nada.

Pero sino
tienes a
nadie,
excepto
a mí...

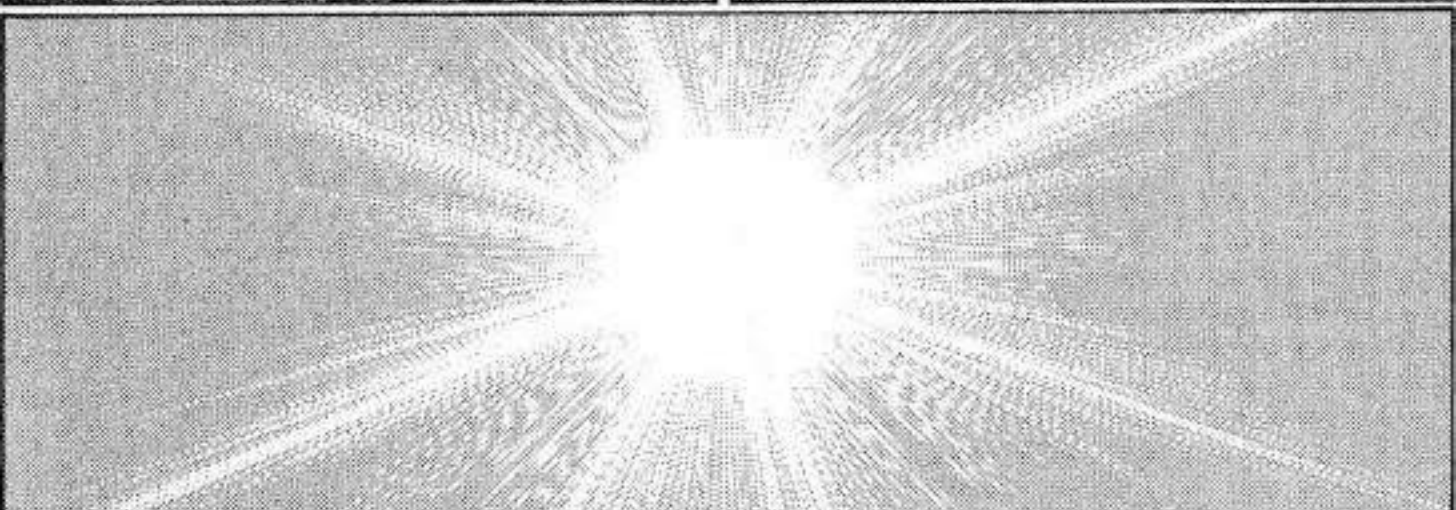
...no puedo
hacer
nada
por ti.

A
largo
plazo
...

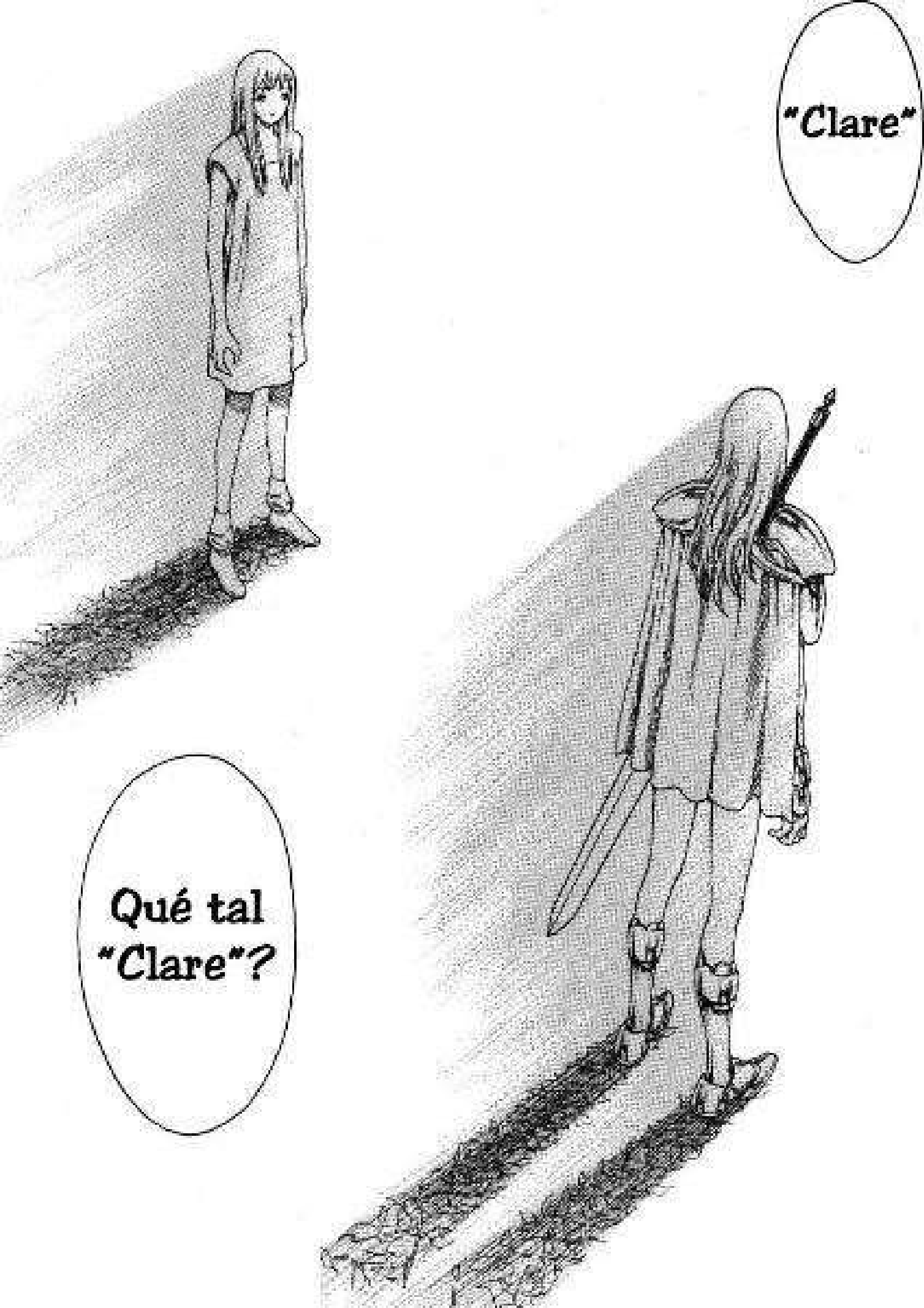
Al menos
con un
humano
regular...

...
hubieras
tenido
un mejor
lugar
para
dormir.

Esco-
giste
a la
persona
equivoca-
da.







"Clare"

**Qué tal
"Clare"?**



Bien.

Real-
mente?

NOD
NOD
NOD

NOD



Ese no
es tu
nombre
verdadero,
no?

Qué?

Poku

Poku

Poku

Poku



Su
gemela
era
Teresa.

Ese
es mi
nombre.

Es el
nombre
de la diosa
del amor
que era
exquisi-
tamente
pura.

Quiere decir que nuestros padres nos amaban.

Quizá mis padres la tenían en mente cuándo me nombraron.



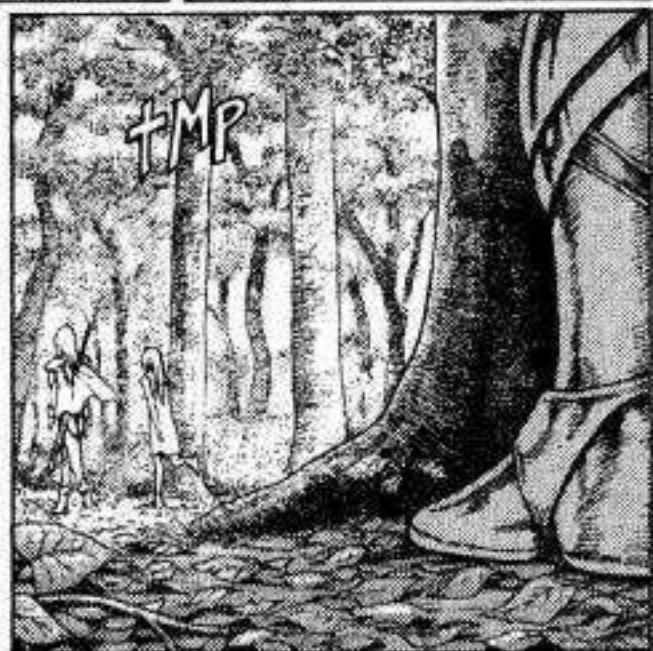
Ahora, vamos...

Tus padres vivirán a través de tu nombre.

Deja de llorar.

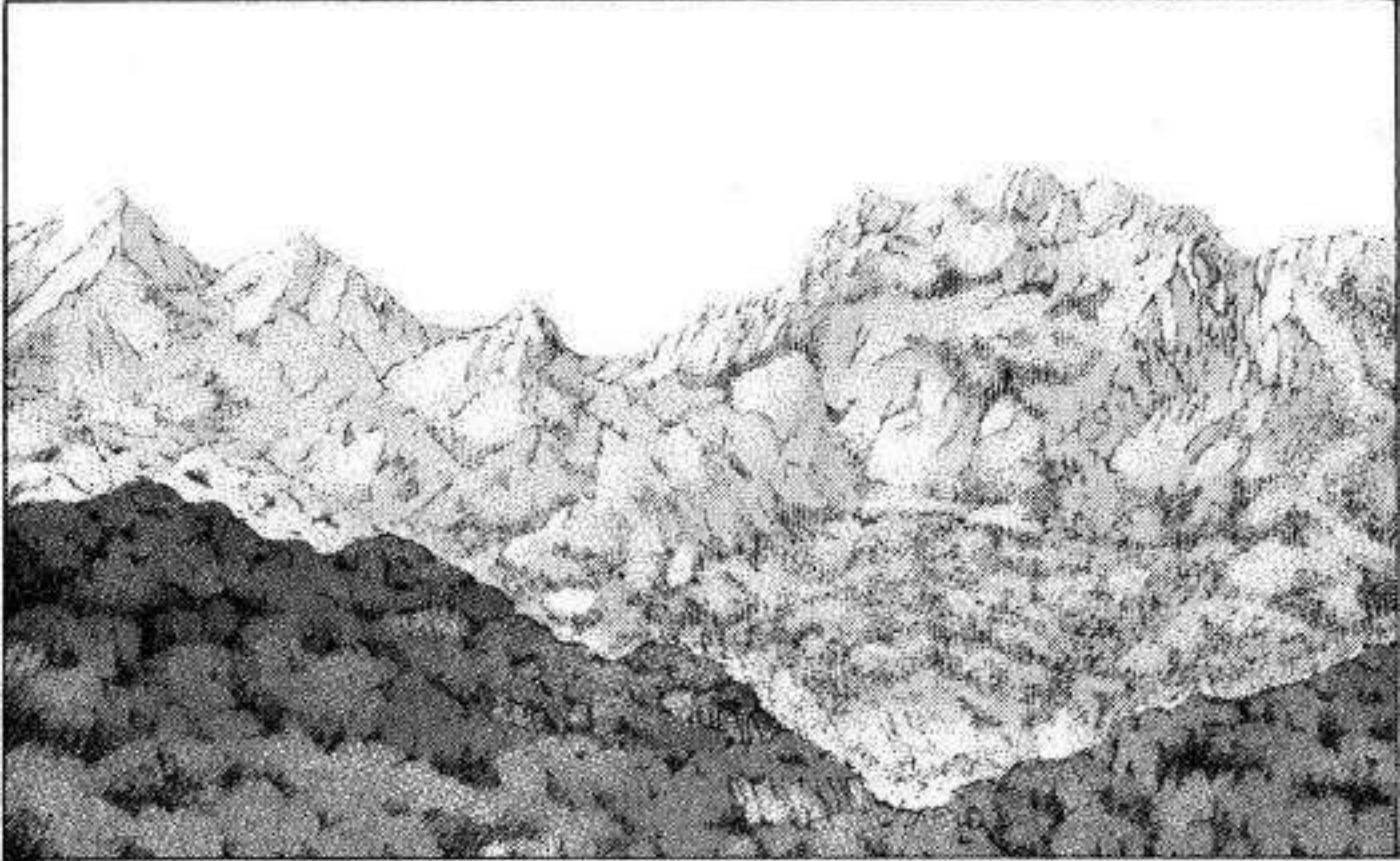
SNIF

...Clare.



OLYMPUS
Claymore™

Escena 15: Teresa de la sonrisa débil, parte 4





Escena 15: Teresa de la sonrisa débil, parte 4

No te
abandonaré
hasta que
llegemos allí.

No te
preo-
cupes.

Encontraré
a alguien
que te
cuide.

Estarás
bien.

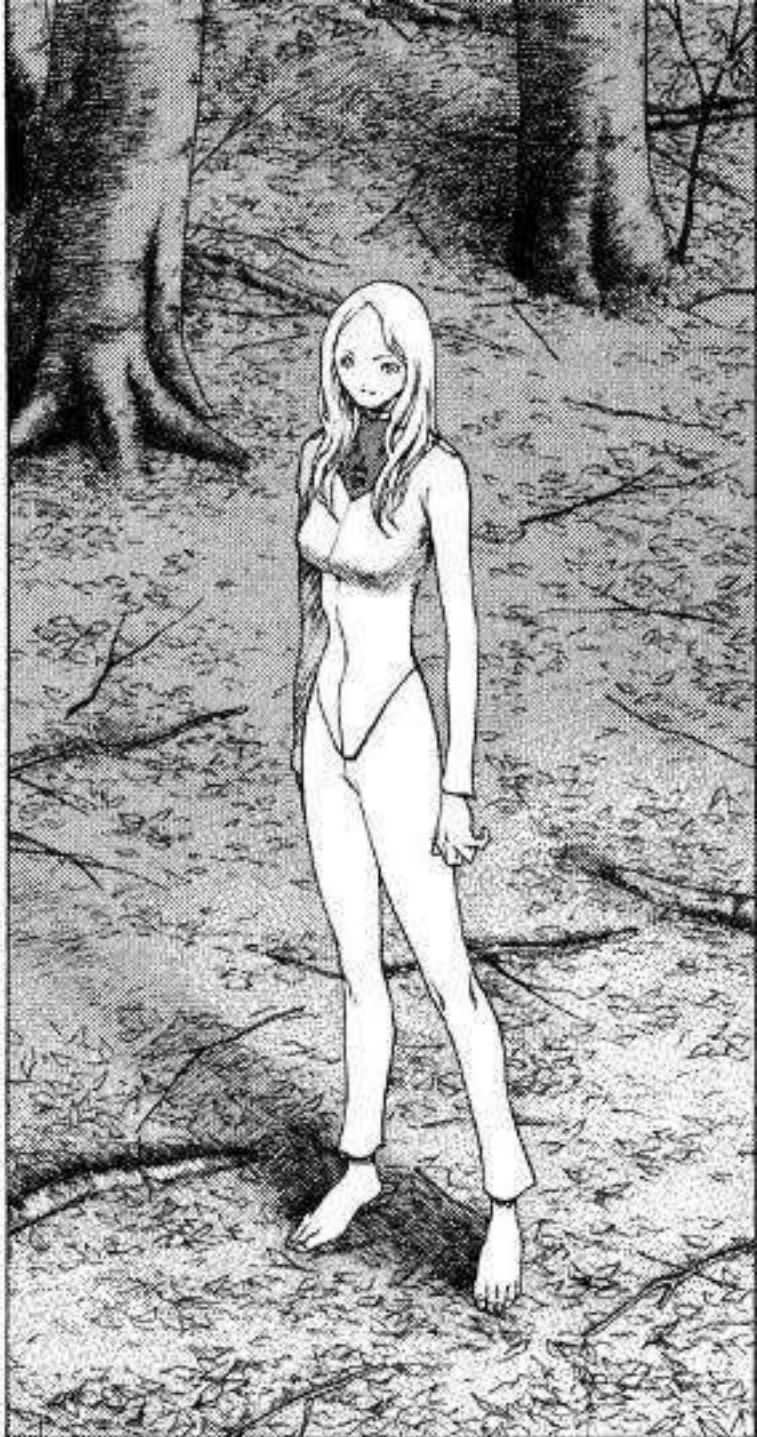
Nada bueno
resultará si
te quedas
conmigo.

Es
verdad.

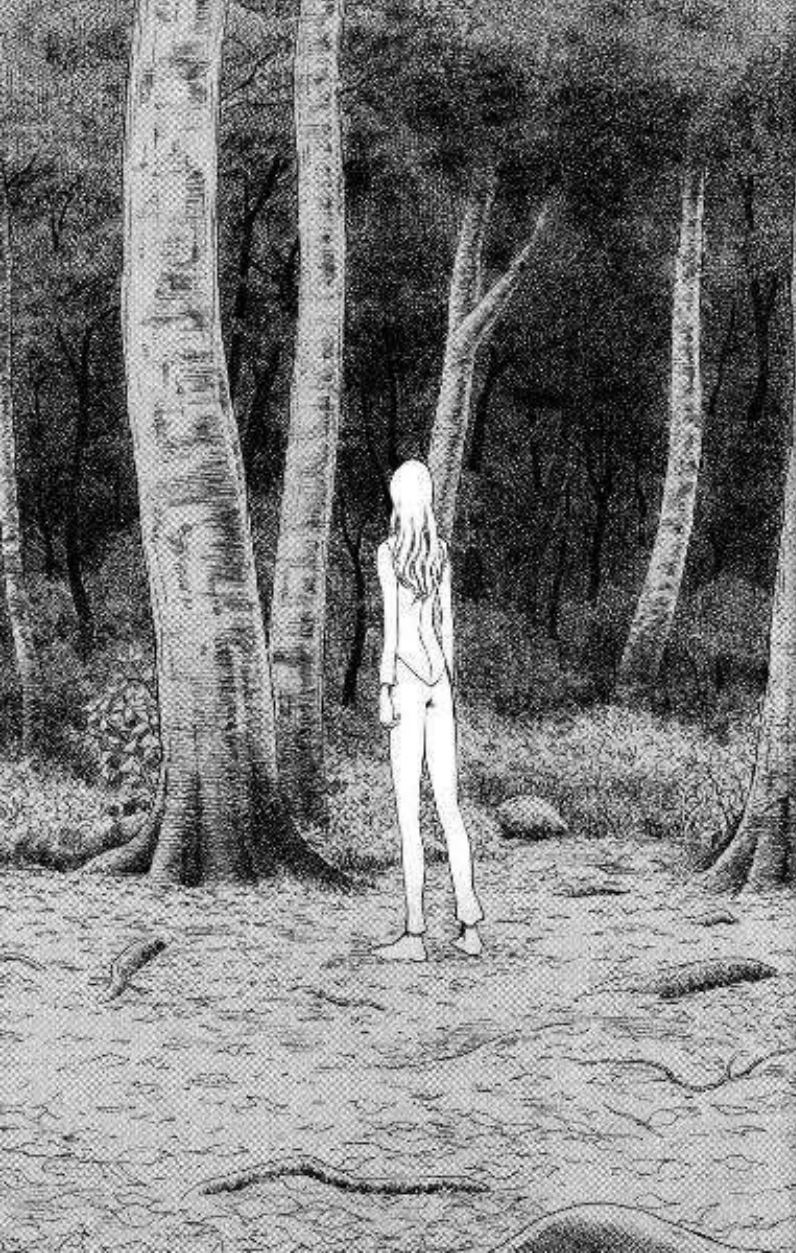
SHAKE
SHAKE
SHAKE













Debiste de haberte
tratado ese brazo. Para
que no fuera infectado.

Sentí que nos
estabas
siguiendo.



No es tu
vida lo
que
quiero.

Je je...
lo sé.

HUFF
HUFF

HUFF

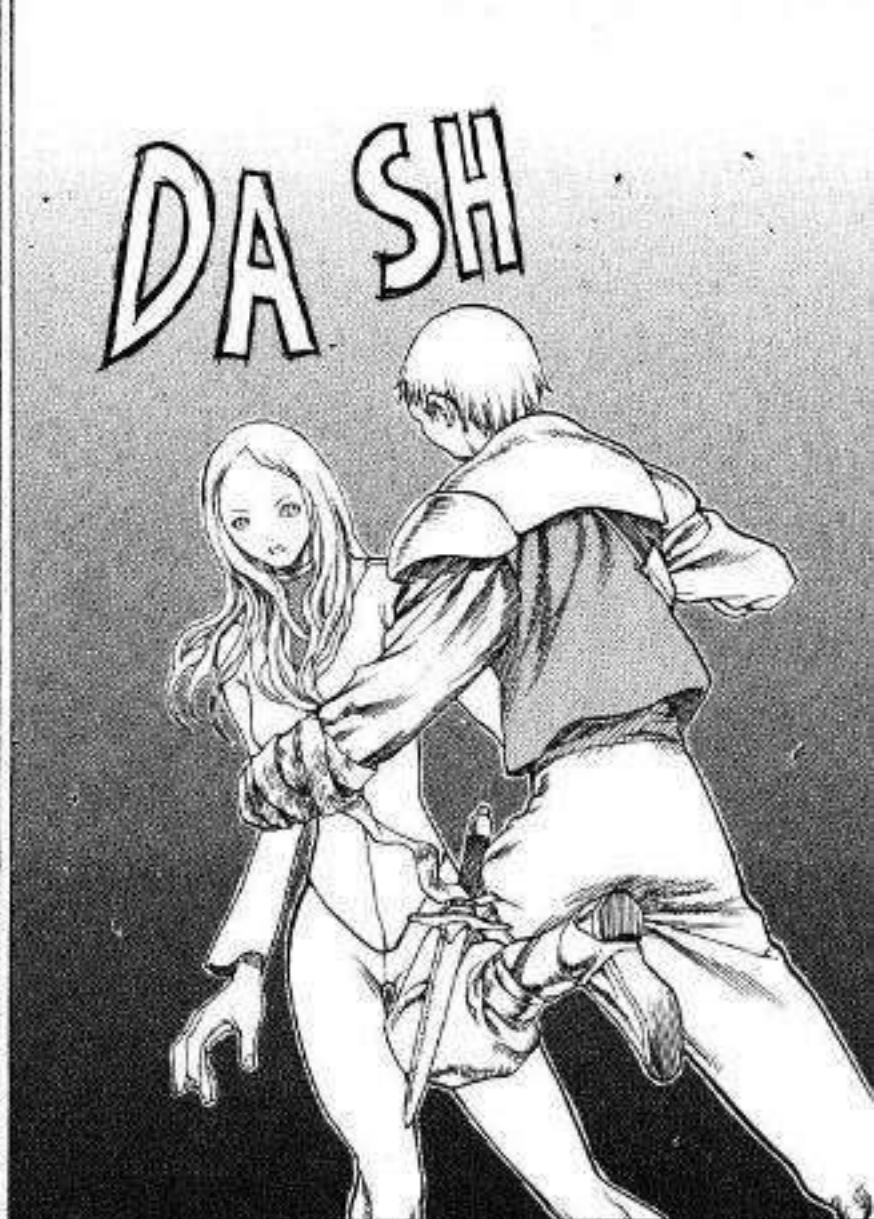
No hay
manera
en que
puedas
matarme.

Si quieres
venganza
por tu
mano,
olvidalo.

Enton
ces
qué?

Si atacas,
contraatacaré
sin
importarme
las reglas.







H
u
m
a
n
o
s
...

Bien no
me
importa.

...me volvió
loco desde
el inicio.

Esa
cara
tuya...

Estamos peleando
por proteger
criaturas como
estas?

Veré esa cara
de muñeca
tuya envuelta
en dolor.

Y esos ojos
llenos de
disgusto.

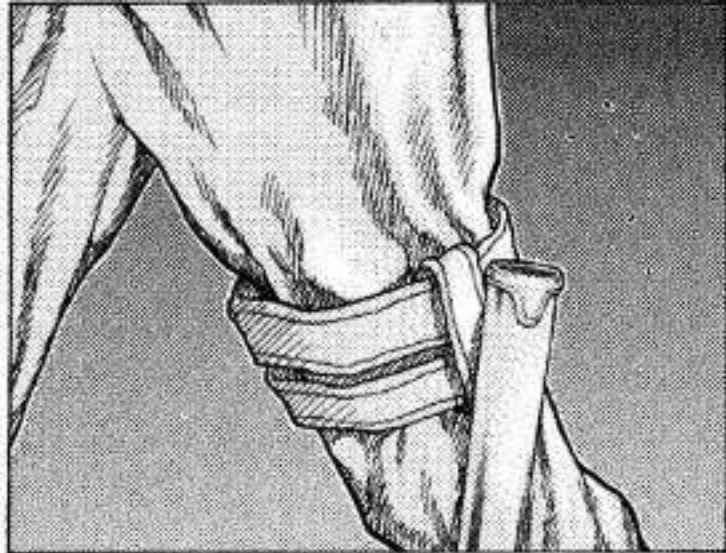
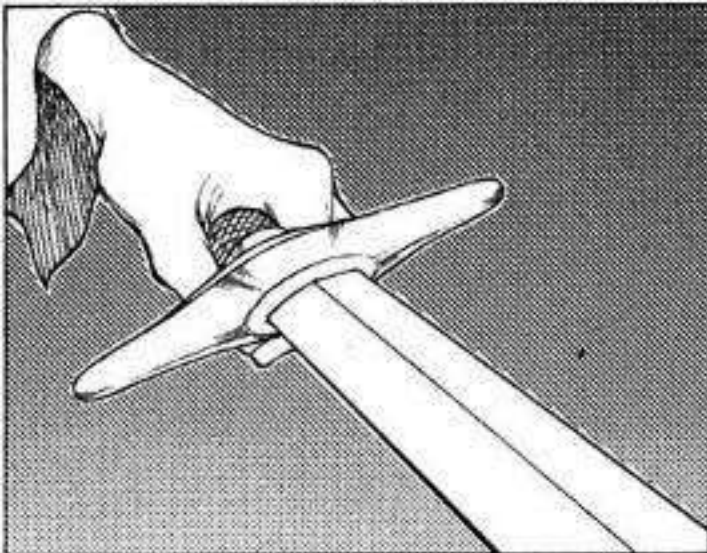
WH AP











¿Qué crees
que estás
haciendo
con mi
espada?

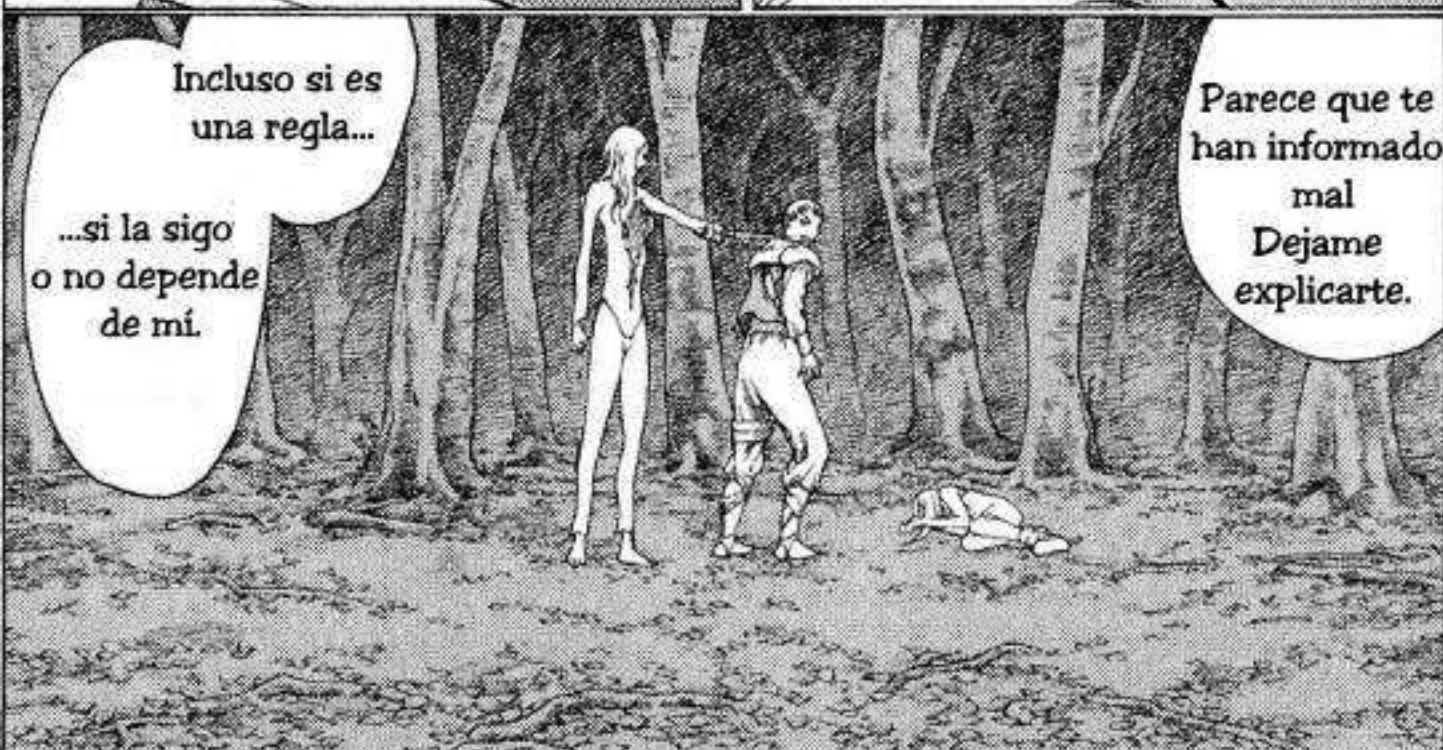
Si me matas tus
compañeras
vendrán por tu
cabeza!

Es una
regla
absoluta!

No le
entiendes?



Eh?



Incluso si es
una regla...

...si la sigo
o no depende
de mí.

Parece que te
han informado
mal
Déjame
explicarte.

...es mi
elección.

Si obedezco la regla
o la rompo y soy
matada por mis
compañeras...

A menos
que quieras
que te
corte la
cabeza.

Ahora
vetel

Shiver



A mi no me importaba, pero tenías que entrometerte en el asunto.

Es tu propia culpa.

Te lo buscaste tu misma.



...
Clare?

Puedes
levantarte...

SSH









Debe
todavía
dolerte.

No te
dolio?

Entonces



SOS
SOS
SOS
SOS

No
dolió.

Solo se
ve así.

Está
bien.



Es por eso
que tú...

Oh.



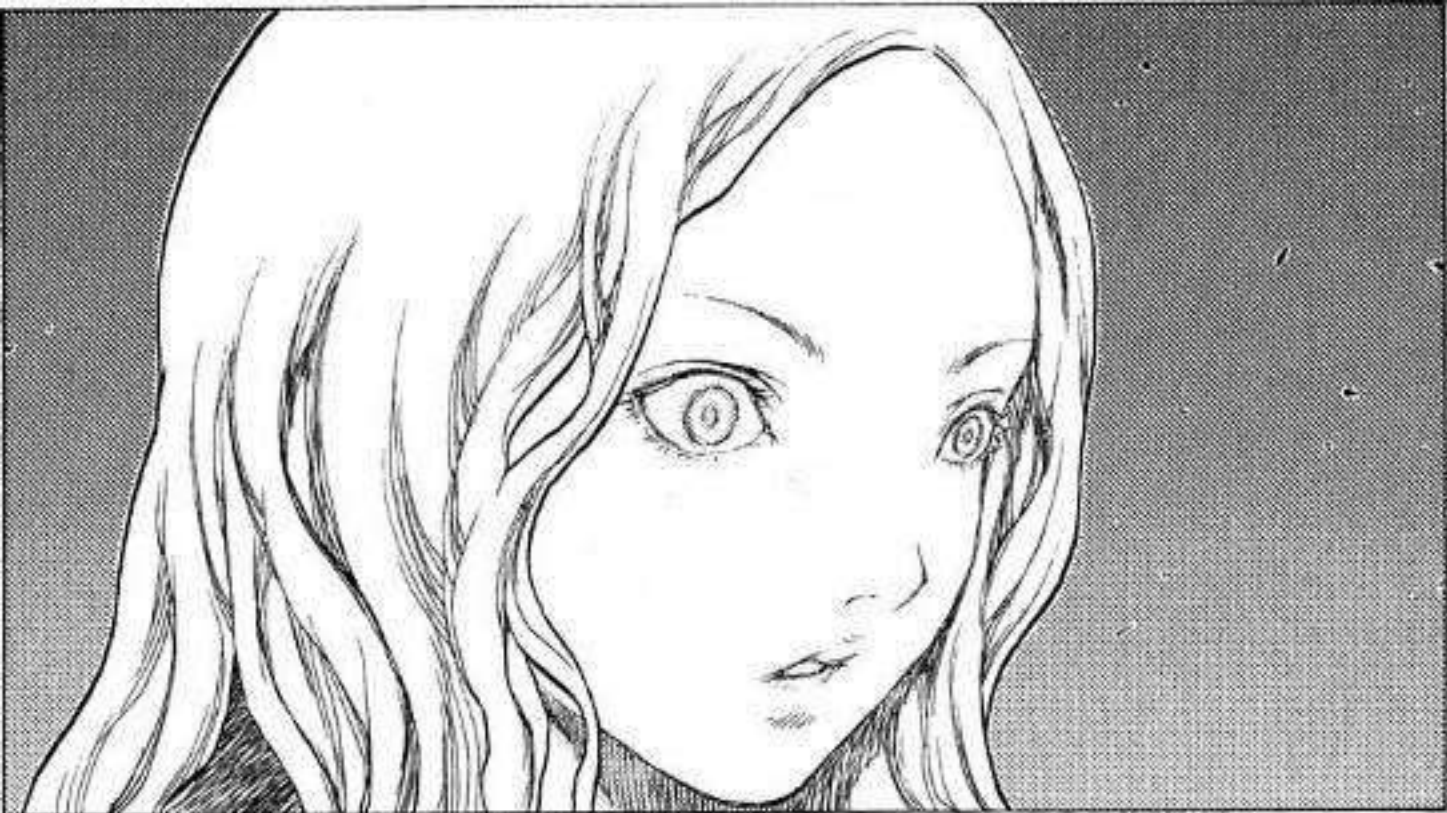
Hablas
te.

C...
Clare...

Tu cara mostraba
mucho dolor.

En el momento que
te ví por primera vez,
te veías triste.





...era
yo?

La que en realidad
estaba siendo
confortada...



Has perdido la razón
para vivir y vagar
de lugar en lugar.

Las personas que
más confiabas te
traicionaron y
te exiliaron

El Yoma robo
todo lo que
te amabas.

Y has cargado el mismo
sufrimiento y dolor
de corazón

...Tu aferro con toda tu
fuerza a alguien que
comparte las mismas
heridas que tú.



Con tu pequeño,
cuerpo
estremecido...

...esto es una de las
cosas que más
querías para ti.

Y todo
por...



Esta pequeña niña, que ni siquiera mide la mitad que yo...

...me enseñó que las lágrimas pueden surgir incluso de estos ojos plateados.

Fin del volumen 3:
Teresa de la sonrisa débil.



MANGAS Y MANHWAS PERÚ

**SOLO RECOPILAMOS Y AGRUPAMOS IMÁGENES, PARA
LUEGO SER CONVERTIDAS EN PDF. TODO LO DEMÁS ESTÁ
HECHO POR LOS RESPECTIVOS FANSUBS**



@Mangas PDF Español



「TM」 JAPAN x CITY ツ



THEREYAN2115



MANGAS Y MANHWAS PERÚ

@THEREYAN2115



MANGAS Y MANHWAS PERÚ

**SOLO RECOPILAMOS Y AGRUPAMOS IMÁGENES, PARA
LUEGO SER CONVERTIDAS EN PDF. TODO LO DEMÁS ESTÁ
HECHO POR LOS RESPECTIVOS FANSUBS**



@Mangas PDF Español



「TM」 JAPAN X CITY ツ



THEREYAN2115



MANGAS Y MANHWAS PERÚ

@THEREYAN2115

